



## Aufruf an alle Engener BürgerInnen über 80 Jahre

Corona-Impfung am 29. April in Engen

Engen. Am **Donnerstag, 29. April**, gibt es für Engener BürgerInnen mit vollendetem 80. Lebensjahr und deren PartnerInnen, die über 70 Jahre alt sind, in der neuen Stadthalle die Möglichkeit, sich mit dem Impfstoff von BioNTech gegen Corona-19 impfen zu lassen. Ebenfalls impfberechtigt sind Personen über 70 Jahre, deren Ehe- beziehungsweise LebenspartnerInnen (über 80 Jahre) bereits geimpft wurden. Weitere Personengruppen aus Impfpriorität 1 und 2 der Corona-Impfverordnung sind bei

diesem Angebot nicht impfberechtigt. Zwei mobile Impfteams aus Freiburg und dem Kreisimpfzentrum Singen werden vor Ort in Engen 198 Impfdosen verimpfen.

**Alle Engener BürgerInnen die zu dieser Personengruppe zählen und noch keinen Impftermin haben und sich impfen lassen wollen, sind aufgerufen, sich zu melden: Telefon 07733/502-211 oder bei der »Engener Brücke« unter Telefon 07733/3603092** (Bürozeiten: Montag und Mittwoch 10 bis 12 Uhr und Freitag 15 bis 17 Uhr).

## Krankenhaus Engen Corona-Schnelltests

Hegau. Im Medizinischen Versorgungszentrum im Engener Krankenhaus in der Hewenstraße finden für BürgerInnen der Gemeinden Aach, Engen, Mühlhausen-Ehingen und Tengen weitere Schnelltesttermine statt: **Mittwoch, 21. April, 17 bis 20 Uhr, Freitag, 23. April, 15 bis 18 Uhr, Samstag, 24. April, 8 bis 18 Uhr Kreistesttage/Sonntag, 25. April, 8 bis 18 Uhr Kreistesttage, Montag, 26. April, 17 bis 20 Uhr, Mittwoch, 28. April, 17 bis 20 Uhr, Freitag, 30. April, 15 bis 18 Uhr.** Die Terminvergabe erfolgt unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de). Die Termine können ab sofort gebucht werden. Für BürgerInnen, die Probleme mit der Onlinebuchung haben, wird eine telefonische Hotline mit Buchungsmöglichkeit angeboten: Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr unter Tel. 07733/502-220.

## Förderkreis für Kirchenmusik Konzert fällt aus

Engen. Der »Förderkreis für Kirchenmusik an der Auferstehungskirche Engen« weist darauf hin, dass das für Sonntag, 25. April, geplante Konzert »Orgel+Fagott« coronabedingt leider ausfallen muss.

## Stubengesellschaft Ausstellung wird verschoben

Engen. Die für Samstag, 24. April, geplante Eröffnung der Ausstellung »Reflexion« der Künstlerin Christiane Pieper aus Sipplingen muss leider abgesagt werden. Die Stubengesellschaft Kunstverein Engen bedauert dies sehr. Sobald ein neuer Termin feststeht, wird er im *Hegaukurier* veröffentlicht.

## Altdorf-Erlebnis-Sonntag Absage

Engen-Altendorf. Wie in der Pandemiezeit zu befürchten war, muss der für 25. April geplante Altdorf-Erlebnis-Sonntag leider abgesagt werden. »Es ist sehr schade, das wir die Veranstaltung zum zweiten Mal nicht durchführen können. Wir wünschen unseren Kunden und den treuen Besuchern viel Gesundheit und Zuversicht, dass sich die Lage bessert und wir in Zukunft wieder solche Veranstaltungen durchführen können«, betont Gärtnermeister Armin Weggler, bei dem die Organisationsfäden von Beginn an zusammenlaufen, und ergänzt: »Ich möchte mich im Namen aller am Altdorf-Erlebnis-Sonntag beteiligten Geschäfte, Betriebe und Vereine bedanken, dass die Bürger uns auch in dieser schweren Zeit unterstützen«.

## Wegen Baustelle am 21. und 22. April

## Vollsperrung der Ballenbergstraße

Engen. Für den Neubau eines Gebäudes an der Ecke Ballenbergstraße und Hewenstraße in Engen ist ein Kanalanschluss notwendig.

Aufgrund der Lage des Kanals muss dazu die Fahrbahn der Ballenbergstraße am Mittwoch, 21. April, und Donnerstag, 22. April, in diesem Bereich voll gesperrt werden.

Die Anlieger werden gebeten, die Umleitung des Verkehrs über die Ludwig-Finckh-Straße sowie über die Hewenstraße zu nutzen.

Das Bauunternehmen ist bemüht, die Arbeiten so schnell wie möglich durchzuführen, und bittet für die Beeinträchtigungen um Verständnis.

### Angebot:

statt 100 €

### 25% Rabatt

Freitag und  
Samstag!

Dell Latitude  
E5500 | 15.4"



**MPC. 20TWENTY**  
COMPUTER REPARATUR SERVICE

- An- und Verkauf von Computern
- Reparatur von Laptop, Desktop, Handy, Tablet

Tel. 0157 32205210

Mail: [muayad.computer2001@yahoo.com](mailto:muayad.computer2001@yahoo.com)



## Gemeinderat

Am Dienstag, 27. April, findet um 17 Uhr in der neuen Stadthalle eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Zum gegenseitigen Schutz wird darum gebeten, die Abstandsregeln und bestimmte Hygienevorschriften zu beachten, sowie während der Sitzung eine Maske mit Standard FFP2 zu tragen.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten nichtöffentlichen Sitzung gefassten **Beschlüsse**
3. Beschlussfassung über die Annahme der beiden Satzungen der gemeinschaftlichen **Jagdbezirke Biesendorf und Engen** sowie Beschluss über die Übernahme der Verwaltung der Jagdgenossenschaften
4. Beschlussfassung zur **Vergabe für die Erschließungsarbeiten Hugenberg Nord**
5. Änderung des **Teilbebauungsplans** Gewinn »Maierhalden« Engen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Abs. 1 Nr. 2 BauGB
6. Beschlussfassung über die **Veränderungssperre** für die Änderung des Teilbebauungsplans »Maierhalden« Engen
7. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
8. Beschlussfassung über die **Annahme von Spenden**
9. Dringende **Vergaben**
10. **Mitteilungen**
11. **Anregungen** und Anfragen  
- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) unter »Schnell gefunden« im Gemeinderats- und Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

## Abfalltermine

Samstag,	24.04.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	26.04.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Montag,	03.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	04.05.	Biomüll Engen
Mittwoch,	05.05.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	08.05.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Mittwoch,	12.05.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Mittwoch,	12.05.	Problemstoffsammlung 15-18 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	15.05.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	17.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	18.05.	Biomüll Engen

Nähere Infos beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Bitte nur haushaltsübliche Mengen mitnehmen.



**Zu einem »Gebäudebrand«** wurde die Feuerwehr Engen, Abteilungen Engen und Welschingen, am Mittwochmorgen der vergangenen Woche alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde eine Halle vorgefunden, in der eine Maschine brannte. Zwei Atemschutztrupps gingen mit zwei C-Rohren in die Halle vor, um das Feuer zu löschen. Der Brand hatte sich auf mehrere Kabelkanäle und isolierte Heizungs- und Wasserleitungen ausgebreitet. Erschwerend kam hinzu, dass in einem Bereich der Halle kein Löschwasser eingesetzt werden durfte - dort wurde das Feuer mit mehreren CO-Löschern gelöscht. Um den hohen Bedarf an Atemschutzgeräteträgern abzudecken, wurde die Abteilung Anselfingen nachalarmiert. Die Abteilung Engen war mit 43 Kräften und acht Fahrzeugen im Einsatz, die Abteilung Welschingen mit 24 Kräften und zwei Fahrzeugen und die Abteilung Anselfingen mit 13 Kräften und einem Fahrzeug.

Bild: FFW Engen

## Fragen zum Coronavirus

### Bitte Hotline des Landratsamtes Konstanz nutzen

**Engen/Hegau.** Das Landratsamt Konstanz hat eine **Hotline für ratsuchende Bürgerinnen und Bürger zum Coronavirus** eingerichtet. Diese ist von **Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr** sowie am **Samstag zwischen 8 und 12 Uhr** unter der **Telefonnummer 07531/800-7777** erreichbar.

Neben den überwiegenden Fragen zu Testungen, Quarantäneregeln, Risikogruppen oder zur Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg erreichen die Hotline auch Fragen zu Grenzübertreten oder Sperrungen zu Ufern, Wegen oder Spielplätzen. Nicht für alle Fragen ist die Corona-Hotline die richtige Adresse: Ansprechpartner zu Themen rund um Grenzübertritte ist bei-

spielsweise die Bundespolizei, lokale Einschränkungen wie Ufersperrungen in einzelnen Orten regeln die Ortpolizeibehörden der Städte und Gemeinden. Juristische Beratungen und individualmedizinische Konsultationen können von den Hotline-Mitarbeitenden nicht geleistet werden.

Darüber hinaus können Bürgerinnen und Bürger an sieben Tagen pro Woche rund um die Uhr den vom Innenministerium zur Verfügung gestellten Chatbot COREY nutzen. Dieser beantwortet Fragen rund um das Thema Coronavirus in Baden-Württemberg - zu Infektionszahlen, der Rechtsverordnung und vielem mehr.

(Quelle: Homepage des Landratsamtes Konstanz)

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 22. April, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Kreisweite Corona-Testtage**, 24./25. April, 8 bis 18 Uhr, neue Stadthalle an der Grundschule und Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ) im Krankenhaus, Terminvergabe online unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de)

# Gemeinsam gegen die Pandemie

Corona-Testwochenende vom 23. bis 25. April

Die Stadt Engen macht mit bei den landkreisweiten Corona-Testtagen. Am Wochenende vom 23. bis 25. April sind die Engener BürgerInnen aufgefordert, sich in den Testzentren in Engen auf das Coronavirus testen zu lassen. Die Tests sind kostenlos. Alle TeilnehmerInnen erhalten ein Zertifikat. Das Ziel ist, wenn möglichst viele Bürgerinnen und Bürger sich an diesem Wochenende testen lassen, dadurch die Infektionsketten frühzeitig und großflächig zu unterbrechen.

Engen. »Mit jedem Test trägt man dazu bei, sich und andere zu schützen. Gemeinsam für mehr Sicherheit, gemeinsam zurück zu etwas mehr Normalität. Die Probe wird im vorderen Bereich an der Nasenschleimhaut entnommen, statt aus dem tiefer liegenden Nasen-Rachen-Raum. Durch diese Art der Testung kann die Scheu vor dem Abstrich abgebaut werden. Darum bitte ich alle Engenerinnen und Engener, sich zahlreich an dem Testwochenende zu beteiligen - denn nur zusammen schaffen wir den Weg aus der

Pandemie«, erklärt Bürgermeister Moser.

Auftakt des Testwochenendes ist der **Unternehmertag** am **Freitag**. Dieser Tag richtet sich vor allem an die Engener Unternehmen, aber auch an Schulen und Kindergärten. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Unternehmen und Einrichtungen können sich in den Testzentren testen lassen oder die Testmöglichkeiten, die ihr Arbeitgeber vor Ort anbietet, nutzen. Am **Samstag und Sonntag** ist die **Bevölkerung zum Testen** aufgefordert. Dafür werden in der **neuen Stadthalle** in der Hohenstoffelstraße am Samstag und Sonntag von **8 bis 18 Uhr** jeweils 6 Teststrecken eingerichtet. Die Stadt Engen fördert die Teilnahme lokaler Vereine besonders. Für jedes Mitglied, das sich testen lässt, erhält der jeweilige Verein 2 Euro in die Vereinskasse. Dafür melden sich die Vereine bei Carmen Mangone unter 07733/502-249 oder CMangone@engen.de.

Das Testwochenende ist ein großangelegter Versuch, die Infektionsketten möglichst früh und umfassend zu durchbre-

chen. Je mehr Menschen mitmachen, desto besser könnte es gelingen, schneller und auch langfristig wieder zu mehr Normalität zurückzukehren. Die Stadt Engen und das Landratsamt erhoffen sich von dem Wochenende einen nachhaltigen positiven Effekt. Die Aktionstage sollen neben ihrer präventiven Wirkung auch dazu dienen, gut vorbereitet zu sein, wenn negative Tests möglicherweise Voraussetzung für sukzessive Öffnungsschritte wie beispielsweise Einkaufen oder Restaurantbesuche werden.

Gleichzeitig soll die Aktion dazu beitragen, die Scheu vor den Testungen abzubauen und für die Tests als einen wertvollen Beitrag der Corona-Prävention zu werben.

Die **Terminvergabe** erfolgt online unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de). Die Termine können ab sofort gebucht werden. Für Bürger, die Probleme mit der Onlinebuchung haben, wird eine telefonische Hotline mit Buchungsmöglichkeit angeboten: Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr. Die Telefonnummer der Hotline lautet: 07733/502-220.



**Neuer Jugendgemeinderat in Amt eingeführt:** In der konstituierenden Sitzung des Jugendgemeinderates in der vergangenen Woche hat Bürgermeister Johannes Moser die im Januar neu- beziehungsweise wiedergewählten Jugendgemeinderätinnen und Jugendgemeinderäte in ihr neues Amt eingeführt. Dabei wurden auch die verschiedenen Funktionen der einzelnen Mandatsträger vergeben: (von links) Ines Lutz (Patin der UWV-Fraktion), Aaron Küchler (Kassenwart), Marius Berner (Medienvertreter), Sophia Jedlicka (stellvertretende Kassenwartin), Tim Heuser (Medienvertreter), Elias Hogg (stellvertretender Vorsitzender), Gioia Rosa Verchio (stellvertretende Protokollführerin), Alexa Stärk (Protokollführerin), Matteo Utzler (Vorsitzender), Emily Steiner (stellvertretende Vorsitzende), Martin Schoch (Pate der CDU-Fraktion) und Bürgermeister Johannes Moser.

Bild: Stadt Engen

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Das Städtische Museum Engen + Galerie ist aufgrund der bundesweiten Maßnahme zur Eindämmung der Corona-Pandemie geschlossen.

Hohenhewenchor  
Welschingen

## Schrottsammlung

Welschingen. Am Samstag, 24. April, führt der Hohenhewenchor Welschingen seine alljährliche Schrottsammlung durch. Die Sammlung findet erstmals als Bringsammlung statt. Das Altmaterial kann von 8 bis 14 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenhewenhalle in der Wettestraße in Welschingen abgegeben werden. Nicht angenommen werden Kühlschränke, Kühltruhen, Waschmaschinen, Wäschetrockner oder Autoreifen. Bei der Schrottabgabe herrscht Maskenpflicht!

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**

WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

Der Frühling ist da...  
...und auch der neue  
Jahrgang 2020!

WG Sasbach-Kaiserstuhl  
Leo „Frühling liebst du mich?“

– diese frisch-fruchtige  
Weißweincuvée zaubert  
Ihnen den Frühling ins Glas  
0,75 l-Fl. = 6,90 €

Weingut Schwörer,  
Durbach-Ortenau  
Rivaner, trocken

– feinfruchtiges, unaufdringliches  
Muskataroma  
verbindet sich mit  
jugendlicher Frische  
0,75 l-Fl. = 5,70 €

## Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

# So macht Testen Spaß

## Das Team des MVZ bietet umfangreiche Corona-Testmöglichkeiten für die Bevölkerung an

Engen. So viele strahlende Gesichter bekommen sie sonst selten zu sehen: Die drei chirurgischen Ärzte des Medizinischen Versorgungszentrums (MVZ) im alten Engener Krankenhaus, Dr. Veit Busam, Dr. Harald Schiele und Dr. Ronny Langenhan, und die Medizinische Fachangestellte Sandra Schäfer sind begeistert von der tollen Resonanz ihres Corona-Schnelltestangebots für die Bevölkerung. Am Samstag, 13. März, hatten sie mit dem Testen außerhalb der regulären Sprechzeiten des chirurgischen MVZ begonnen, knapp fünf Wochen später haben sie bereits 1.600 Tests bei den Bürgern aus Engen und den umliegenden Gemeinden durchgeführt. Die Stimmung ist durchweg gut und es geht oft humorvoll zu, berichten die drei Ärzte, die sich bei dem Dienst abwechseln. Organisatorisch hat Sandra Schäfer alles im Griff; gemeinsam engagieren sie sich mit Freude im Testzentrum - zusätzlich zu

ihrer normalen Arbeit in der Klinik und Praxis und ziehen als Fazit »Das macht echt Spaß«. Die langjährigen chirurgischen MVZ-Ärzte kennen viele Engener und die Bürger schätzen es sehr, dass der vertraute Arzt die Testungen vornimmt. Der Gang ins ehemalige Krankenhaus ist zusätzlich vor allem bei den älteren Bürgern mit vielen guten Erinnerungen verbunden. Auch der Engener Bürgermeister Johannes Moser ist voll des Lobs: »Toll, dass es diese Möglichkeit gibt. Ich bin den Ärzten und den Mitarbeitern des MVZ Engen dafür sehr dankbar und freue mich, dass das Zentrum von der Bevölkerung so gut angenommen wird«. Tamara Rodrigues-Ares aus Engen kommt jede Woche, seit es das Angebot im alten Engener Krankenhaus gibt, zum Testen vorbei. Das Team sei super nett, es gebe keine Wartezeiten, alles sei sehr gut organisiert und die Anmeldung sei einfach, lobt sie die Testmöglichkeit im Gesund-



Sie kümmern sich darum, dass die Bürger gut getestet werden, das chirurgische MVZ-Team des Gesundheitszentrums Engen im früheren Engener Krankenhaus: (von links) Sandra Schäfer (Organisation) sowie die drei Chirurgen Dr. Harald Schiele, Dr. Ronny Langenhan und Dr. Veit Busam.

*Bild: Jagode*

heitszentrum Engen. Der wöchentliche Test gebe ihr Sicherheit, freut sie sich über das Angebot. Das Bürgertestzentrum im MVZ Engen steht den Bewohnern der Gemeinden Engen, Mühlhausen-Ehingen, Aach und Tengen zu den jeweils im *HegauKurier* und auf der städtischen Homepage ([www.engen.de](http://www.engen.de)) angekündigten Zeiten zur Verfügung. Die Terminvergabe erfolgt online unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de). Für Bürger, die Probleme mit der Onlinebuchung haben, gibt es eine telefonische Hotline von Montag bis Freitag

von 10 bis 12 Uhr unter Tel. 07733/502-220. Auch besteht in Einzelfällen die Möglichkeit, spontan ohne Anmeldung vorbei zu kommen. Das Testergebnis steht nach 15 Minuten fest und wird auch schriftlich bescheinigt. Natürlich engagiert sich das Team des chirurgischen MVZ auch bei den Kreistesttagen und steht den Bürgern am Freitag, 23. April, von 15 bis 18 Uhr, am Samstag, 24. April, von 8 bis 18 Uhr und am Sonntag, 25. April, von 8 bis 18 Uhr zur Verfügung. Es werden zwei verschiedene Schnelltests angeboten.

**STADT ENGEN IM HEGAU**

**Ran an den Test!**

**Landkreisweite Testtage**  
**Am 24. und 25. April 2021**  
**Wo? Neue Stadthalle und MVZ-Krankenhaus Engen**

Landkreis Konstanz



**Reckhörderle am Schoren:** Einen betörenden Duft strömt der Rosmarin-Seidelbast, im Volksmund auch Reckhörderle genannt. Am südwestlichen Waldrand des Naturschutzgebiets Schoren wächst dieser seltene Zwergstrauch, der als Eiszeitrelikt besondere Ansprüche an den Lebensraum stellt. Dank einer speziellen und aufwändigen Pflege haben sich die Pflanzen in den vergangenen Jahren sehr gut entwickelt und vermehrt. Vom Wanderweg am Schoren kann man sie sehen und »erschnuppern«.

*Bild: E. Sonnenschein*

## Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nach den Osterferien möchte ich Ihnen einen aktuellen Sachstandsbericht zur Corona-Situation in unserer Stadt geben. Vor Ostern hatten wir eine hohe Inzidenz von über 300 zu verzeichnen. Aufgrund der Schulferien und der vermutlich geringeren Nachfrage nach Sars-Covid-19-Testungen sank die Inzidenz kurz an die 100 und hat sich seit gut einer Woche auf den Wert von plus/minus 200 Fällen, auf 100.000 Einwohner gerechnet, eingependelt.

Wir profitieren in unserer Stadt vom niedrigeren Grenzwert im Landkreis mit 154,0 und deswegen durften diese Woche auch unsere Schulen wieder mit dem Präsenzunterricht starten und die Kinderbetreuungseinrichtungen für alle offen sein. An den Schulen werden den Schüler\*innen und allen dort beschäftigten Personen zwei Schnelltests je Woche angeboten. In den Kinderbetreuungseinrichtungen bieten wir den Mitarbeiter\*innen ebenfalls seit Februar zwei Schnelltests je Woche an und bereiten in Absprache mit den Elternvertretern ein freiwilliges Testangebot für die Kinder vor. Mit dem erweiterten Schnelltestangebot möchte man positive Fälle möglichst frühzeitig entdecken und Infektionsketten an der Quelle unterbrechen.

Nach wie vor sind Ansteckungswege im gesamten Landkreis nicht genau nachvollziehbar. Die Dunkelziffer ist immer noch viel zu hoch. Darum möchten die Städte und Gemeinden im Landkreis Konstanz in Absprache mit dem Gesundheitsamt über ein flächendeckend angelegtes Testangebot einen besseren Überblick über das Infektionsgeschehen erhalten. Ziel ist es, möglichst viele symptomlose Krankheitsüberträger zu entdecken und damit die Fallzahlen nach unten zu bringen. Dazu ist es wichtig, dass viele Bürgerinnen und Bürger ohne Krankheitssymptome bei dieser Testaktion mitmachen.

Am kommenden Wochenende, am 24. und 25. April, machen auch wir allen Bürgerinnen und Bürgern ein kostenloses Schnelltestangebot in der neuen Stadthalle und im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) am Krankenhaus. In der neuen Stadthalle werden einfache Schnelltests eingesetzt, die im vorderen Nasenflügel durch Fachpersonal durchgeführt werden können. Testtermine können einfach über die städtische Internetseite [www.engen.de](http://www.engen.de) sowohl beim MVZ als auch in der neuen Stadthalle gebucht werden. Zahlreiche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sowie große Teile der Mitarbeiterschaft der Stadtverwaltung stehen an diesem Wochenende für Sie bereit. Bitte machen Sie mit und lassen Sie sich testen. Es kommt auf jeden von uns an, die Chance für eine deutliche Reduzierung der Fallzahlen und damit auf Lockerung der Kontaktbeschränkungen aufzugreifen. Wir machen einen kleinen Wettbewerb unter den Vereinen und ich bin gespannt, welcher Verein die meisten Mitglieder zum Testen motivieren kann.

Abschließend möchte ich allen älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern über 80 und deren Partnern, die über 70 Jahre alt sind, den kommunalen Impftag am Donnerstag, 29. April, wärmstens ans Herz legen. Ebenfalls impfberechtigt sind auch Personen über 70 Jahre, deren Partner\*innen über 80 bereits geimpft wurden. Die beiden mobilen Impfteams aus Freiburg werden 198 Impfdosen des Wirkstoffs BioNTech verabreichen.

Alle Bürgerinnen und Bürger, die zu diesem Personenkreis gehören und sich impfen lassen wollen, bitte ich, sich unter der Telefonnummer der Stadtverwaltung 07733/502-211 oder bei der »Engener Brücke« unter der Telefonnummer 07733/3603092 zu den üblichen Bürozeiten zu melden. Ebenfalls besteht unter diesen beiden Telefonnummern für alle Bürger ab 75 Jahren die Möglichkeit, sich für einen Impftermin im Kreisimpfzentrum Singen vormerken zu lassen.

Bitte nutzen Sie diese Angebote und nehmen Sie die Impfangebote wahr.

Bleiben Sie gesund!

Ihr



Johannes Moser, Bürgermeister

## Kleingärtnerverein Engen Wasseruhrmontage

Engen. Die Wasseruhrmontage für das Jahr 2021 findet beim Kleingärtnerverein Engen am Samstag, 24. April, um 10 Uhr statt. Auch dieses Jahr wird die Montage durch den Vorstand durchgeführt. Die Wasseruhren müssen bis 9 Uhr an der Wasserstelle vorhanden sein.



Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann

E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**

Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

– mal wieder ein herrlich  
saftiges Stück Fleisch:

**vom Rind**

– unsere Qualität aus  
unserer Schlachtung

**Rindergulasch**

klassisch, natur 100 g **1,39 €**

**Hüftsteak**

mariniert, mit feinem  
Pfeffer 100 g **2,49 €**

**Rumpsteak**

so aromatisch und saftig  
100 g **2,99 €**

**Sauerbraten**

mit Rotwein verfeinert  
100 g **1,45 €**

**Mexikospieß**

mit herzhafter Würze  
100 g **1,69 €**

**Rinderfleischröllchen**

mit Zwiebel und  
Gemüwestreifen 100 g **1,79 €**

**Rindfleischbällchen**

gebraten mit Zwiebeln  
100 g **2,20 €**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET



## Hinweise zur Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz vom 23. März 2021

Aufgrund der Änderung der CoronaVO Baden-Württemberg, die mit Wirkung vom 19. April 2021 in Kraft getreten ist, werden die Hinweise in der Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz vom 23. März 2021 sowie die Hinweise vom 30. März 2021 zu der Allgemeinverfügung vom 23. März 2021, wie folgt neu gefasst und ergänzt:

### Absatz 1:

Die Feststellung unter I. der Allgemeinverfügung bedeutet, dass im Landkreis Konstanz

1. abweichend von § 9 Absatz 1 Satz 1 Nummer 2 CoronaVO Ansammlungen, private Zusammenkünfte und private Veranstaltungen nur gestattet sind, wenn an ihnen höchstens die Angehörigen eines Haushalts und eine weitere Person einschließlich der zu ihrem Haushalt gehörenden Kinder bis einschließlich 14 Jahre teilnehmen; Ansammlungen, private Zusammenkünfte und private Veranstaltungen, die ausschließlich in Wahrnehmung eines Sorge- oder Umgangsrechts stattfinden, bleiben unberührt,
2. abweichend von § 13 Absatz 1 Nummern 1, 2 und 7 CoronaVO der Betrieb von Wettannahmestellen, Museen, Galerien, zoologischen und botanischen Gärten sowie Gedenkstätten für den Publikumsverkehr insgesamt untersagt ist,
3. abweichend von § 13 Absatz 1 Nummer 8 CoronaVO der Betrieb von Sportanlagen nur zulässig ist für Sport in Form der Ausübung von Individual- und Mannschaftssportarten im Rahmen des Wettkampf- und Trainingsbetriebs des Spitzen- und Profisports sowie von kontaktloser Ausübung von Individualsportarten, die allein, zu zweit oder mit den Angehörigen des eigenen Haushalts ausgeübt werden; auf weitläufigen Außenanlagen dürfen mehrere Gruppen nach Maßgabe von Nummer 1 den Sport ausüben, wenn ein Kontakt zwischen den jeweiligen Gruppen ausgeschlossen ist,
4. der Betrieb von Betrieben zur Erbringung körpernaher Dienstleistungen wie Kosmetik-, Nagel-, Massage-, Tattoo- und Piercingstudios sowie von kosmetischen Fußpflegeeinrichtungen und ähnlichen Einrichtungen, mit Ausnahme von medizinisch notwendigen Behandlungen, insbesondere Physio- und Ergotherapie, Logopädie, Podologie und Fußpflege, für den Publikumsverkehr untersagt ist,
5. der Betrieb von Friseurbetrieben und Barbershops für den Publikumsverkehr unter der Maßgabe gestattet ist, dass zur Inanspruchnahme der Dienstleistung die Vorlage eines Nachweises eines tagesaktuellen negativen COVID-19-Schnelltests, einer Impfdokumentation oder eines Nachweises einer bestätigten Infektion im Sinne des § 4a CoronaVO erforderlich ist,
6. der Betrieb von Sonnenstudios für den Publikumsverkehr untersagt ist,
7. abweichend von § 13 Absatz 1 Nummer 4 CoronaVO der Betrieb von Musik-, Kunst- und Jugendkunstschulen nur im Rahmen des Onlineunterrichts zulässig ist.

### Absatz 2:

Abweichend von § 13a Absatz 1 CoronaVO ist die Öffnung von Einzelhandelsbetrieben, Ladengeschäften und Märkten, mit Ausnahme von Abholangeboten und Lieferdiensten einschließlich solcher des Online-Handels, untersagt. Dies gilt nicht für die in § 13a Absatz 2 Satz 1 CoronaVO genannten Betriebe, mit Ausnahme von Bau- und Raiffeisenmärkten.

Weiterhin geöffnet bleiben können damit folgende Betriebe:

1. Einzelhandel für Lebensmittel und Getränke, einschließlich Direktvermarktern, Metzgereien, Bäckereien und Konditoreien,
2. Wochenmärkte im Sinne des § 67 GewO,
3. Ausgabestellen der Tafeln,
4. Apotheken, Reformhäuser, Drogerien, Sanitätshäuser, Orthopädieschuhtechniker, Hörgeräteakustiker, Optiker, Babyfachmärkte,
5. Tankstellen,
6. Poststellen und Paketdienste, Banken und Sparkassen sowie Reise- und Kundenzentren zum Fahrkartenverkauf im öffentlichen Personenverkehr,
7. Reinigungen und Waschsalons,
8. Zeitschriften- und Zeitungsverkauf,
9. Verkaufsstätten für Tierbedarf und Futtermittelmärkte,
10. Großhandel und
11. Gärtnereien, Blumenläden, Baumschulen sowie Gartenmärkte.

### Absatz 3:

Der Aufenthalt außerhalb der Wohnung oder sonstigen Unterkunft ist in der Zeit von 21 Uhr bis 5 Uhr des Folgetags nur bei Vorliegen folgender triftiger Gründe gestattet:

1. Abwendung einer Gefahr für Leib, Leben oder Eigentum, insbesondere eines medizinischen oder veterinärmedizinischen Notfalls oder anderer medizinisch unaufschiebbarer Behandlungen,
2. Besuch von Veranstaltungen im Sinne des § 10 Absatz 5 CoronaVO,
3. Versammlungen im Sinne des § 11 CoronaVO,
4. Veranstaltungen im Sinne des § 12 Absätze 1 und 2 CoronaVO,
5. Ausübung beruflicher und dienstlicher Tätigkeiten, einschließlich der unaufschiebbaren beruflichen, dienstlichen oder akademischen Ausbildung sowie der Teilnahme ehrenamtlich tätiger Personen an Übungen und Einsätzen von Feuerwehr, Katastrophenschutz und Rettungsdienst, sowie der Ausübung des Dienstes oder des Mandats, der Berichterstattung durch Vertreterinnen und Vertreter von Presse, Rundfunk, Film und anderer Medien,

6. Wahrnehmung des Sorge- oder Umgangsrechts,
7. unaufschiebbare Betreuung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen oder die Begleitung Sterbender,
8. Versorgung von Tieren und
9. ähnlich gewichtige und unabweisbare Gründe.

**Absatz 4:**

Die in den Absätzen 1 bis 3 genannten Rechtsfolgen treten wieder außer Kraft, wenn das Gesundheitsamt des Landratsamtes Konstanz eine seit 5 Tagen in Folge bestehende 7-Tages-Inzidenz von weniger als 100 Neuinfektionen mit dem Coronavirus je 100.000 Einwohner feststellt und dies ortsüblich bekanntmacht, § 20 Abs. 5 S. 3, Abs. 7 S. 3 CoronaVO. Diese Wirkung tritt dann bereits am Tag nach der ortsüblichen Bekanntmachung ein, § 20 Abs. 8 Hs. 1 CoronaVO.

Konstanz, den 19.04.2021

Philipp Gärtner  
Erster Landesbeamter

## Ablagerung von Grünschnitt und sonstigen Abfällen

### Erhebliche Bußgelder für illegale Entsorgung

**Erst vor wenigen Wochen wurde im *Hegaukurier* über Ablagerungen von Grünschnitt und sonstiger Abfälle berichtet. Dennoch kam es seither wieder zu mehreren Beschwerden wegen Grünschnittablagerungen und wilder Müllentsorgung.**

**Engen.** In zwei Fällen hatten die Verursacher Pech und wurden auf frischer Tat ertappt:

Eine junge Mitbürgerin meinte, bei der Fahrt durch Welschingen eine Tüte mit Verpackungsmüll vom Besuch bei McDonalds am Straßenrand loswerden zu müssen. Dieses rücksichtslose Verhalten wurde beobachtet und vom Ordnungsamt mit einem satten Bußgeld geahndet.

In einem weiteren Fall hat ein Mitbürger im Gewinn Allmend in Anselfingen mit einem Traktor Grünschnitt in den Wald gebracht und abgeladen. Auch er wurde dabei beobachtet und wird vom Landratsamt aufgefordert, die Ablagerung wieder abzuholen. Zudem wird auch er mit einem satten Bußgeld belangt.

Der zuständige Förster teilt mit, dass nicht nur am Allmendweg, sondern auch im Gewinn Hasenbühl, in Stetten am Staufenberg und an vielen weiteren Stellen Grünschnitt, Biomüll, Beton- und Granitabbruch, sonstige Bauabfälle und Müllsäcke entsorgt wurden.

Auch der Bauhof und die Stra-

ßenmeisterei sind mit ständig zunehmenden Mengen an wildem Müll konfrontiert. So liegen beispielsweise an den Parkplätzen Richtung Hegaublick beinahe täglich Müllsäcke, Altreifen und vieles andere.

Die Kosten für die Entsorgung derartiger illegaler Ablagerungen sind besonders im Wald sehr hoch, da diese oft an Hängen oder in Mulden liegen und dann aufwändig geborgen werden müssen. Sie müssen von der Allgemeinheit getragen werden, wenn kein Verursacher ermittelt werden kann.

Wer aber erwischt wird, kann mit erheblichen Bußgeldern rechnen. Der Bußgeldrahmen für derartige Verstöße beginnt bei 50 Euro und geht bis 100.000 Euro. Zusätzlich werden dem Verursacher die Kosten für das Einsammeln und Entsorgen in Rechnung gestellt. Das Ordnungsamt ist auch weiterhin für Hinweise dankbar, die zur Aufklärung von wilden Müllablagerungen führen und ist unter der Rufnummer 07733/502-251 oder per E-Mail unter [apecher@engen.de](mailto:apecher@engen.de) erreichbar.

Für die Entsorgung von Abfällen gibt es im Landkreis Konstanz vielfältige Möglichkeiten. Informationen dazu sind in der Abfallfibel zu finden, die jedes Jahr an alle Haushalte verteilt wird. Bei Rückfragen steht der Müllabfuhr-Zweckverband unter der Rufnummer 07731/931561 sowie unter [www.mzvhegau.de](http://www.mzvhegau.de) zur Verfügung.



**Mensaküche erfolgreich umgebaut:** Der Gemeinderat hat den Umbau und die technische Erweiterung der Mensa am Bildungszentrum in seiner Sitzung im Januar befürwortet und hierfür Mittel in Höhe von 43.000 Euro bereitgestellt. In den Osterferien erfolgten nun die Arbeiten samt Beschaffung von zwei weiteren Kombidämpfern sowie weiteren Gerätschaften, um nicht nur den Bedarf an Mittagsverpflegung an den weiterführenden Schulen, sondern auch an der Grundschule in Engen weiterhin decken zu können. Der Kostenrahmen konnte mit rund 42.400 Euro eingehalten werden.

*Bild: Stadt Engen*

**STADTWERKE ENGEN**

**Menschen mit Energie**

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Beratung vor Ort.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

# Das letzte Kapitel der »unendlichen Geschichte« hat begonnen

## Symbolischer Spatenstich für Breitbandausbau der unterversorgten Gebiete

Seit 15 Jahren bemüht sich die Stadtverwaltung Engen um eine Verbesserung der Breitbandanbindung in Engen, nun scheint die »unendliche Geschichte« einem positiven Ende entgegenzugehen. Nach einem jahrelangen umfangreichen Antrags- und Planungsverfahren wurde in der vergangenen Woche mit einem symbolischen Spatenstich die Realisierungsphase des Breitbandausbaus in Biesendorf, Bittelbrunn, den Gewerbegebieten »Grub« und »Im Tal«, den Schulstandorten sowie den Einzelgehöften im Außenbereich begonnen.

Engen (her). »Diverse Anbieter wurden kontaktiert, es wurden Förderanträge beim Land gestellt und es fanden unzählige Gespräche statt - leider allesamt ohne Erfolg«, blickte Bürgermeister Johannes Moser zurück. Besonders großer Bedarf habe im Gewerbegebiet Wel-

schingen bestanden. Da die Anbieter am Markt keine Versorgung herstellen konnten, führten die Stadtwerke Engen 2013 auf eigene Kosten einen Ausbau in Welschingen durch.

Im Jahr 2015 stellte die Stadt Engen erneut einen Antrag auf Landesförderung für den Ausbau unterversorgter Gebiete, es folgten 2016 die Ausschreibung für eine Strukturplanung für den Breitbandausbau und 2017 eine Förderzusage des Landes für diese Strukturplanung. Im gleichen Jahr nahmen die Stadtwerke Engen eine Richtfunkstrecke von Engen nach Zimmerholz und Stetten in Betrieb, die sie auf eigene Kosten gebaut hatten. Die Ortsteile wurden mit VDSL-Vectoring (bis 100 Mbit) versorgt.

Als 2018 die Strukturplanung vorlag, erfolgte die Ausschreibung des Netzbetriebs. Eine in finanzieller Hinsicht erfreuliche Entwicklung nahm das Projekt 2019, wurden doch neue För-

derrichtlinien erlassen, wonach der Bund bis zu 50 Prozent und das Land bis zu 40 Prozent der Gesamtkosten übernehmen. Entsprechend beschloss der Gemeinderat den Breitbandausbau in Biesendorf, Bittelbrunn, den Schulen, den Gewerbegebieten »Grub« und »Im Tal« sowie den Gehöften im Außenbereich. Die Förderanträge wurden eingereicht, 2020 gingen vorläufige Förderbescheide ein, der Netzbetrieb wurde ausgeschrieben und schließlich an die Bietergemeinschaft Stadtwerke Engen/Teledata Friedrichshafen vergeben. Außerdem erfolgte die europaweite Ausschreibung des Generalunternehmervertrags für den Bau des Glasfasernetzes. Im Dezember 2020 schließlich vergab der Gemeinderat Engen für 10,58 Millionen Euro den Generalunternehmerauftrag an die Firma Leonhard Weiss, Weinstadt, für den Bau des Breitbandnetzes. »Der Glas-

faserausbau ist damit das bisher größte Einzel-Bauprojekt in der Geschichte der Stadt Engen«, hob Moser hervor. Die Bundesförderung betrage circa 5,29 Millionen Euro, die Landesförderung circa 4,23 Millionen Euro - bleibt ein Eigenanteil für die Stadt Engen von rund 1,06 Millionen Euro. »Ohne die fast 90 Prozent Förderung hätte sich die Stadt diese Maßnahme nicht leisten können«, richtete der Bürgermeister einen Dank an das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur und an das Ministerium für Inneres, Digitalisierung und Migration Baden-Württemberg. Einen besonderen Dank sprach Moser auch Ordnungsamtsleiter Axel Pecher aus, der »seit Jahren dieses extrem zeitaufwändige, komplizierte und umfangreiche Verfahren als Projektleiter von Verwaltungsseite begleitet«.

Mit knapp 50 Mitarbeitern und fünf Bautrupps hat die Firma Weiss die Arbeiten bereits begonnen, komplett fertiggestellt sein soll der Netzausbau bis 30. Juni 2022. Die einzelnen Bauabschnitte sollen jeweils direkt nach Fertigstellung sukzessive ans Netz genommen werden. Die aktuelle Ausbauplanung sieht vor, dass 373 Hausanschlüsse hergestellt werden können, 279 Eigentümer (75 Prozent) haben bereits Interesse an einem Anschluss bekundet.

### Stadtwerke Engen GmbH Versorgungslücke geschlossen

Engen. Schnelles Internet mit bis zu 200 Mbit/s: Darüber können sich die Bauherren aus dem Baugebiet »Auf Löbern« freuen. »Die Stadtwerke Engen haben vergangenen Montag das erste Gebäude an die Glasfaserleitung angeschlossen. Auch die Bestandskunden im nahen Umfeld können hiervon profitieren und nachrüsten«, so Mark Kirchgässner, Mitarbeiter Netzbetrieb Kommunikation der Stadtwerke Engen.



**Strahlende Gesichter beim symbolischen Spatenstich** zum Breitbandausbau der unterversorgten Stadtteile und Gebiete: (von links) Mark Kirchgässner von den Stadtwerken Engen, Thilo Kübler von der Breitbandberatung Baden-Württemberg, Axel Pecher, Ordnungsamtsleiter und Projektleiter von städtischer Seite, Mike Döz, Projektleiter der Firma Leonhard Weiss, Weinstadt, der Biesendorfer Ortsvorsteher Reinhold Mayer sowie Bürgermeister Johannes Moser. *Bild: Hering*



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung in Baden-Württemberg ab 19. April



### Kontaktbeschränkungen

**Private Treffen** im öffentlichen oder privaten Raum: 2 Haushalte, maximal 5 Personen. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 14 Jahre werden nicht mitgezählt. Paare, die nicht zusammenleben, zählen als ein Haushalt.



### Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:

Ein Haushalt plus höchstens eine weitere Person, die nicht zum eigenen Haushalt gehört. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 14 Jahre werden nicht mitgezählt.



**Notbremse** tritt außer Kraft, wenn die Inzidenz an 5 aufeinanderfolgenden Tagen unter 100 liegt. Lockerungen treten dann am übernächsten Tag in Kraft.



### Lockerung ab einer Inzidenz unter 35 an 5 aufeinanderfolgenden Tagen:

Treffen von bis zu zehn Personen aus maximal drei Haushalten möglich. Die Kinder dieser Haushalte werden bis einschließlich 14 Jahre nicht mitgezählt.



### Gesundheit & Soziales

- **Schutzvorkehrungen und regelmäßige Tests** in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Senioren- und Behinderteneinrichtungen
- **Schnell- und Selbsttests**, die erforderlich sind, um Dienstleistungen und Angebote wahrnehmen zu können, müssen von geschultem Personal durchgeführt werden. Kostenfreie **Bürgertests** können hierfür genutzt werden.



### Ausgangsbeschränkungen

Es bestehen keine Ausgangsbeschränkungen am Tag oder bei Nacht.



### Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:

Ausgangsbeschränkungen für den betroffenen Land- oder Stadtkreis von 21 bis 5 Uhr.

Der Aufenthalt außerhalb der eigenen Wohnung ist dann nur mit **triftigen Gründen** erlaubt. Z.B.:

#### Bei Nacht (21 Uhr bis 5 Uhr):

- Ausübung beruflicher Tätigkeiten und wichtiger Ausbildungszwecke.
- Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Leistungen.
- Begleitung unterstützungsbedürftiger Personen und Minderjähriger, Sorge- und Umgangsrecht.
- Begleitung Sterbender und Personen in akut lebensbedrohlichen Zuständen.
- Handlungen zur Versorgung von Tieren, z.B. Gassi gehen oder füttern.
- Besuch von religiösen Veranstaltungen.
- Veranstaltungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung.
- Besuch von Versammlungen nach Artikel 8 des Grundgesetzes.

**Notbremse** tritt außer Kraft, wenn die Inzidenz an 5 aufeinanderfolgenden Tagen unter 100 liegt. Lockerungen treten dann am übernächsten Tag in Kraft.



### Maskenpflicht

In folgenden Bereichen müssen alle Personen ab 6 Jahren eine **medizinische Maske** tragen\*:

- Für alle Schüler\*innen sowie Lehrer\*innen an Schulen mit Präsenzunterricht sowie Schulhorte und Nachmittags- und Nachhilfebetreuung.
- Für Personal in Kitas, Grundschulförderklassen, Horten und Schulkindergärten. Ausnahme: Beim ausschließlichen Kontakt zu Kindern.
- Im öffentlichen Personenverkehr
- Beim Einkaufen
- In geschlossenen Räumen, die für die Öffentlichkeit oder für den Publikumsverkehr bestimmt sind
- In Arbeits-/Betriebsstätten sowie an Einsatzorten
- Bei den erlaubten körpernahen Dienstleistungen
- Während Veranstaltungen der Religionsausübung und Beerdigungen
- Im Auto, bei Mitfahrten von haushaltsfremden Personen (Paare gelten als ein Haushalt)
- In Arztpraxen
- FFP2-/KN95-/K95-Maske in Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen.

**Ausnahme:** Personal, das nicht direkt mit Patient\*innen oder Bewohner\*innen in Kontakt ist, ist von der FFP2-/KN95-/N95-Pflicht befreit.

\*Ausnahme: Kinder unter 6 Jahre und Personen, die aus gesundheitlichen Gründen keine Maske tragen können (ärztliche Bescheinigung notwendig).

Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)

Stand: 17.04.2021



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung in Baden-Württemberg ab 19. April



### Bildung & Betreuung

- **Kitas** sind für den Regelbetrieb unter Pandemiebedingungen offen.
- **Alle Klassenstufen aller Schulen** haben Präsenzunterricht im Wechselmodell.
- Sonderregelung für **Abschlussklassen** sind möglich und werden individuell festgelegt.
- Voraussetzung für die Teilnahme am Präsenzunterricht ist die verpflichtende Durchführung von **2 Corona-Tests pro Woche** für alle Schüler\*innen und Lehrpersonal an allgemeinbildenden Schulen sowie Berufsschulen.



- **Nachhilfeunterricht** in Gruppen bis maximal 5 Schüler\*innen wieder möglich.
- **Musik-, Kunst- und Jugendkunstschulen** Unterricht im Rahmen der geltenden Kontaktbeschränkungen möglich.
- **Volkshochschulen** und ähnliche Einrichtungen können digitale Kurse anbieten. Kurse in Präsenz sind möglich bei erforderlichen beruflichen Aus- und Fortbildungen, Sprach- und Integrationskursen sowie Nachhilfe, sofern digital nicht möglich.
- **Ballett- und Tanzschulen** schließen für den Publikumsverkehr. Kontaktarmes Training mit maximal 5 Personen aus zwei Haushalten. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 14 Jahre werden nicht mitgezählt.



### Lockerung ab einer Inzidenz unter 50 an 5 aufeinanderfolgenden Tagen:

Musik-, Kunst- und Jugendkunstschulen dürfen Einzelunterricht und Unterricht für Gruppen mit bis zu fünf Kinder bis einschließlich 14 Jahre anbieten. Besuch von Bibliotheken und Archive ohne Voranmeldung und Dokumentation der Kontaktdaten erlaubt.

- **Praktische Ausbildung und Prüfung (gilt für Auto, Flugzeug und Boot)** sind unter Hygieneauflagen möglich. Alle Personen müssen eine medizinische Maske. Theorieunterricht ist nur online möglich.
- Besuch von **Bibliotheken und Archiven** ist mit vorheriger Terminbuchung und Dokumentation der Kontaktdaten möglich.
- **Erste-Hilfe-Kurse** ist mit tagesaktuellem Schnell- oder Selbsttest der Teilnehmer\*innen möglich, sowie ein Testkonzept für das Personal.



### Notbremse ab einer Inzidenz über 200 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:

Fernunterricht und **kein Präsenzunterricht** in folgenden Einrichtungen:  
Schulen aller Art, Kindergärten, Kindertagesstätten, Berufsschulen, Hochschulen, außerschulischen Einrichtungen der Erwachsenenbildung und ähnlichen Einrichtungen, Musik-, Kunst- und Jugendkunstschulen

- Abschlussklassen und SBBZ (G und K) sind ausgenommen.
- Notbetreuung ist weiterhin möglich.



**Notbremse** tritt außer Kraft, wenn die Inzidenz an 5 aufeinanderfolgenden Tagen unter 200 liegt. Lockerungen treten dann am übernächsten Tag in Kraft.



### Arbeiten

- Arbeitgeber\*innen sind gesetzlich verpflichtet, die **gesundheitliche Fürsorge** gegenüber ihren Mitarbeiter\*innen wahrzunehmen.
- **Home Office**, sofern möglich
- Treffen im Rahmen des Arbeits- und Geschäftsbetriebes
- Gesetzlich vorgeschriebene Weiterbildungen auch in Präsenz möglich
- Maskenpflicht am Arbeitsplatz, wenn der Mindestabstand von 1,5 Metern zu den Kolleg\*innen nicht eingehalten werden kann (auch im Freien)
- An den Betrieb angepasste Hygieneauflagen

Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)

Stand: 17.04.2021



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung in Baden-Württemberg ab 19. April



### Einzelhandel

**Geschäfte mit Produkten für den täglichen Bedarf** sind unter Berücksichtigung der Hygieneauflagen der Corona-Verordnung geöffnet:

- ✓ Babyfachmärkte
- ✓ Bäckereien und Konditoreien
- ✓ Banken
- ✓ Blumenläden
- ✓ Drogerien
- ✓ Gartenmärkte
- ✓ Getränkemarkte
- ✓ Großhandel
- ✓ Hörgeräteakustiker
- ✓ Kraftfahrzeug- und Fahrradwerkstätten sowie Ersatzteilverkauf
- ✓ Lebensmittelmärkte
- ✓ Metzgereien
- ✓ Optiker
- ✓ Orthopädieschuhtechniker
- ✓ Poststellen und Paketsops, aber ohne den Verkauf von weiteren Waren
- ✓ Reformhäuser
- ✓ Reinigung und Waschsalo
- ✓ Reise- und Kundenzentren für den öffentlichen Verkehr
- ✓ Sanitätshäuser
- ✓ Tafeln
- ✓ Tankstellen
- ✓ Telefonshops für Reparatur, Austausch und Störungsbehebung
- ✓ Tierbedarf- und Futtermärkte
- ✓ Wochenmärkte
- ✓ Zeitschriften- und Zeitungskioske

**Ausführliche Liste** auf » [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)

**Sonstiger Einzelhandel** darf neben „Click&Collect“ unter folgenden Bedingungen auch „Click&Meet“ anbieten:

- Berücksichtigung der Hygieneauflagen der Corona-Verordnung
- Tragen von medizinischen Masken
- Vorherige Anmeldung sowie Terminbuchung mit festem Zeitfenster
- Dokumentation der Kontaktdaten

### Regelung für offene Geschäfte:

- Hygienekonzept vor Ort muss eingehalten werden.
- Geschäfte mit weniger als 10 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche: maximal ein\*e Kund\*in
- Geschäfte mit bis zu 800 m<sup>2</sup>: ein\*e Kund\*in pro 10 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche
- Für die darüber hinausgehende Fläche gilt: ein\*e Kund\*in pro 20 m<sup>2</sup> (gilt nicht für den Lebensmittelhandel)
- Maskenpflicht vor den Geschäften und auf den Parkplätzen
- Gesteuerter Zutritt
- Warteschlangen vermeiden.



### Lockerung ab einer Inzidenz unter 50 an 5 aufeinanderfolgenden Tagen:

- Gesamter Einzelhandel darf unter folgenden Bedingungen öffnen:
- Berücksichtigung der Hygieneauflagen der Corona-Verordnung
  - Tragen von medizinischen Masken



### Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:

Der Einzelhandel darf kein „Click&Meet“ anbieten. „Click&Collect“ sowie Lieferdienste sind weiterhin möglich. Bau- und Raiffeisenmärkte schließen. Gartenmärkte bleiben geöffnet.



### Ergänzung zu den Regelung für offene Geschäft des täglichen Bedarfs:

- Geschäfte mit bis zu 800 m<sup>2</sup>: ein\*e Kund\*in pro 20 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche
- Für die darüber hinausgehende Fläche gilt: ein\*e Kund\*in pro 40 m<sup>2</sup>

**Notbremse** tritt außer Kraft, wenn die Inzidenz an 5 aufeinanderfolgenden Tagen unter 200 liegt. Lockerungen treten dann am übernächsten Tag in Kraft.

Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)  
Stand: 17.04.2021



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung in Baden-Württemberg ab 19. April



### Dienstleistungen

**Körpernahe Dienstleistungen sind unter folgenden Bedingungen erlaubt:**

- Während des gesamten Aufenthalts in der Einrichtung und der Dauer der Dienstleistung müssen alle Beteiligte medizinische Masken tragen. Ist dies nicht möglich (z.B. bei einer Rasur), wird ein tagesaktueller Schnell- oder Selbsttest der Kund\*innen sowie ein Testkonzept für das Personal benötigt.
- Nur mit vorheriger Terminbuchung

**Weiterhin geschlossen:**

- ✗ Prostitutionsgewerbe

**Ausführliche Liste** auf » [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)



### Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:

Körpernahe Dienstleistungen müssen schließen. Medizinisch notwendige Behandlungen sind weiterhin erlaubt. Friseurbetriebe dürfen geöffnet bleiben (nur Friseurdienstleistungen). Für den Friseurbesuch ist ein **negativer Corona-Schnelltest** erforderlich. Kostenfreie Bürgertests können hierfür genutzt werden.



**Notbremse** tritt außer Kraft, wenn die Inzidenz an 5 aufeinanderfolgenden Tagen unter 200 liegt. Lockerungen treten dann am übernächsten Tag in Kraft.



### Gastronomie

Restaurants, Bars, Clubs und Kneipen aller Art bleiben geschlossen.

- Ausnahme für **Speisen zur Abholung oder Lieferung** (bei Ausgangsbeschränkungen bis 21 Uhr)
- Kein Ausschank und Verzehr von **alkoholischen Getränken** im öffentlichen Raum
- Verkauf von alkoholhaltigen Getränken in **verschlossenen Behältnissen** erlaubt

**Kantinen** schließen überall dort, wo es die Arbeitsabläufe zulassen. Angebote zum Mitnehmen sind erlaubt.



### Veranstaltungen

Keine Zusammenkünfte und Veranstaltungen im öffentlichen Raum.

#### Ausnahmen:

- Gerichtsverhandlungen
- Sitzungen, die der öffentlichen Sicherheit und Ordnung dienen
- Betriebsversammlungen
- Prüfungen und deren Vorbereitung
- Eheschließungen
- Veranstaltungen, die der sozialen Fürsorge dienen (z.B. Kinder- und Jugendhilfe)



### Religionsausübung

Gottesdienste und Beerdigungen unter Hygieneauflagen.

- Einhalten der **AHA-Regeln** über die gesamte Dauer
- Tragen von **medizinischen Masken**
- **Anmelden** von Veranstaltungen mit mehr als 10 Personen mindestens **zwei Werktagen** zuvor bei den zuständigen Behörden vor Ort. Dies gilt nicht für Beerdigungen.
- Kein Gemeindegesang in geschlossenen Räumen



### Reisen

**Appell: Verzichten Sie auf private Reisen sowie Ausflüge zu touristischen Zielen.**

Verstärkte Kontrollen und Zugangsbeschränkungen an tagestouristischen Hotspots durch die örtlichen Behörden.

#### Nicht gestattet:

- ✗ Touristische Busreisen
- ✗ Touristische Übernachtungsangebote (auch Campingplätze)

#### Weiterhin möglich:

- ✓ Geschäftsreisen
- ✓ Reisen und Übernachten in besonderen Härtefällen



Abstand halten



Hygiene praktizieren



Medizinische Maske tragen



Corona-App nutzen



Regelmäßig lüften

Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](https://www.baden-wuerttemberg.de)  
Stand: 17.04.2021



## Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung in Baden-Württemberg ab 19. April



### Sport

**Individualsport im Freien und auf Außen- und Innensportanlagen** (keine Schwimmbäder) mit maximal 5 Personen aus nicht mehr als 2 Haushalten. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 14 Jahre werden nicht mitgezählt. Paare, die nicht zusammenleben, zählen als einen Haushalt.

**Kontaktarmer Gruppensport im Freien** mit bis zu 20 Kindern bis einschließlich 14 Jahre ist erlaubt.

Die Benutzung der **Umkleiden** oder **Aufenthaltsräume** ist nicht gestattet.

Training und Veranstaltungen des **Spitzen- oder Profisports** ist ohne Zuschauer\*innen erlaubt.

Ansonsten sind öffentlichen und privaten Sportstätten für den allgemeinen Publikumsverkehr **geschlossen**:

✘ Frei- und Hallenbäder

Für **Reha-Sport, Schulsport, Studienbetrieb, Profi- oder Spitzensport** und für **dienstliche Zwecke** (etwa für Polizei und Feuerwehren) dürfen die Einrichtungen geöffnet werden.

✘ Spaßbäder  
✘ Skilifte und Gondeln  
✘ Thermen und Saunen



NEU

**Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:**

Kontaktloser Individualsport auf Außen- oder Innensportanlagen alleine, zu zweit oder mit den Angehörigen des eigenen Haushalts. Individualsport auf weitläufigen Anlagen wie z.B. Golf weiterhin erlaubt.



**Lockerung ab einer Inzidenz unter 50 an 5 aufeinanderfolgenden Tagen:**

Kontaktarmer Sport im Freien und auf Außenanlagen mit maximal 10 Personen. In Innenanlagen mit maximal 5 Personen aus nicht mehr als 2 Haushalten. Kinder der beiden Haushalte bis einschließlich 14 Jahre werden nicht mitgezählt. Paare, die nicht zusammenleben, zählen als ein Haushalt.



### Kultur- und Freizeitgestaltung

Kultur- und Freizeiteinrichtungen bleiben geschlossen.

#### Geschlossen:

✘ Ausflugschiffe  
✘ Camping- und Wohnmobilstellplätze  
✘ Diskotheken und Clubs  
✘ Freizeitparks und Indoorspielplätze  
✘ Kinos und Autokinos  
✘ Kletterparks (drinnen und draußen)  
✘ Konzerte und Kulturhäuser  
✘ Krabbelgruppen  
✘ Messen  
✘ Opern  
✘ Spielbanken- und hallen

✘ Theater  
✘ Volksfeste o.ä.  
✘ Zirkusse

#### Geöffnet:

✓ Spielplätze im Freien  
✓ Wandern und Spazieren

#### Geöffnet für „Click&Collect“ sowie „Click&Meet“:

✓ Wettannahmestellen

#### Geöffnet mit vorheriger Terminbuchung und/oder Dokumentation der Kontaktdaten:

✓ Autokino, Autotheater, Autokonzerte  
✓ Galerien  
✓ Museen  
✓ Gedenkstätten  
✓ Zoologische und botanische Gärten



NEU

**Notbremse ab einer Inzidenz über 100 an 3 aufeinanderfolgenden Tagen:**

Museen, Galerien, Gedenkstätten, zoologische und botanische Gärten werden für den Publikumsverkehr geschlossen. Wettannahmestellen schließen.



**Lockerung ab einer Inzidenz unter 50 an 5 aufeinanderfolgenden Tagen:**

Besuch von Museen, Galerien, Gedenkstätten, zoologischen und botanischen Gärten ohne Voranmeldung und Dokumentation der Kontaktdaten erlaubt.

Alle Details sowie Fragen und Antworten finden Sie auf [Baden-Wuerttemberg.de](http://Baden-Wuerttemberg.de)

Stand: 17.04.2021

## Tempo 30 im Innenstadtbereich wird umgesetzt

### Auch Fahrbahnmarkierungen werden erneuert, da sich Vorfahrtsregeln ändern

**Engen.** Nachdem das Polizeipräsidium Konstanz seine Zustimmung zur Einrichtung einer Tempo-30-Zone im Innenstadtbereich von Engen erteilt hat, erfolgt in den kommenden Tagen die Umsetzung.

Die Tempo-30-Zone wird den Bereich südwestlich der Aacher Straße umfassen (Distel-, Hermann-Reebstein-, Breite-, Bahnhof- und Schillerstraße) und die bereits bestehende Zone in der Hohenstoffel-, Richthofen- und Boelckestraße mit einbeziehen.

In Tempo-30-Zonen gilt generell die Vorfahrtsregel »Rechts vor Links«. Daher müssen die vorhandenen Fahrbahnmarkierungen an den Einmündungen und Kreuzungen teilweise entfernt und neu aufgebracht werden. Das war aufgrund der Witterung bisher nicht möglich, wird aber in diesen Tagen

durchgeführt. Direkt im Anschluss wird dann die Tempo-30-Beschilderung montiert.

Mit der Umsetzung geht ein langgehegter Wunsch des Gemeinderats, der Stadtverwaltung und vieler Bürger zur Verkehrsberuhigung in diesem stark frequentierten Bereich in Erfüllung.

Die geänderte Vorfahrtsregelung ist anfangs sicherlich ungewohnt, soll aber durch eine entsprechende Beschilderung in den ersten Monaten der Neuregelung verdeutlicht werden.

In diesem Zusammenhang weist die Stadtverwaltung darauf hin, dass es aktuell wieder mehrere Beschwerden über zu schnell fahrende Fahrzeuge in den bestehenden Tempo-30-Zonen gibt. Diese betreffen insbesondere die Wettestraße in Welschingen und den Maxenbuck in Engen. Die Wettestraße

wird von vielen Kindern aus dem Neubaugebiet Guuhaslen als Weg zur Schule und zum Kindergarten genutzt. Am Maxenbuck liegt der Kindergarten St. Martin.

Kinder werden im Straßenverkehr mit Anforderungen konfrontiert, denen sie häufig nicht gewachsen sind. So können sie beispielsweise die Geschwindigkeit herannahender Fahrzeuge oft nicht oder nicht richtig einschätzen. Sie werden daher durch Schnellfahrer besonders gefährdet.

Das Ordnungsamt der Stadt Engen wird daher an diesen Stellen in Kürze schwerpunktmäßig Geschwindigkeitskontrollen durchführen.

Alle Fahrzeugführer werden aufgefordert, im Interesse der schwächeren Verkehrsteilnehmer die Geschwindigkeitsbeschränkungen einzuhalten.



Die Kinder der Kinderkrippe Welschingen freuen sich schon auf ihren neuen Sandkasten, der in den nächsten Tagen vom Bauhof fertig gestellt wird.

Bild: Kindergarten Welschingen

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Anzeige

# Wohlfühlen in Haus und Garten

## Kühles Plätzchen drinnen und draußen

Auf Wind und Belüftung ist immer zu achten

**Hegau** (md). Der Sommer kommt wieder. Und wenn die Temperaturen steigen, ist man um jedes Quäntchen Schatten froh. Zum Glück gibt es viele Möglichkeiten, sich Linderung zu verschaffen, und mit den richtigen Beschattungselementen lässt es sich dann auch im Wintergarten, auf der Terrasse oder dem Balkon aushalten. Doch Sicherheit geht auch hier vor.

**Wind:** Wenn die Jalousie im Wind wackelt, ist dies nicht so schlimm, bei einer Markise wird

dies aber schnell nicht nur sehr teuer, sondern auch gefährlich. Denn die Markise wirkt wie ein Segel und bei starkem Wind wirken auf sie ungeahnte Kräfte. Daher bei aller Entspannung nie das Wetter aus den Augen lassen. Aber es gibt auch Anlagen mit einem Windmesser, der bei zu starkem Wind die Markise automatisch einfährt.

**Hitzestau:** Gerade in Wintergärten muss bei Innenbeschattung darauf geachtet werden, dass zwischen der Beschattung und

dem Glas ein genügend großer Abstand besteht. Hier entsteht ein Hitzestau, der unter Umständen das Glas platzen lassen kann. Auch entsteht an den geneigten Dachflächen ein Kamineffekt, der ebenfalls zu beachten ist. Hier ist für die richtige Belüftung zu sorgen. Die Männer und Frauen vom Fach können bei allen Fragen und Wünschen helfen, auch die ungewöhnlichsten Fensterformen und Maße sind in den meisten Fällen kein Problem.



**BODENBELÄGE**

DIE BODENBELAGS- UND **PARKETT** SPEZIALISTEN

Olto-Hahn-Straße 26  
78224 Singen  
T.: 0 77 31 - 182 335  
F.: 0 77 31 - 182 337  
www.topbodenbelag.de  
info@topbodenbelag.de

## Spezielle Wünsche ... wir erfüllen sie!



Markisen  
Jalousien  
Rollläden  
Wintergärten  
oder Überdachungen  
spezielle  
Wünsche  
für Fenster ...

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster  
Werner-von-Siemens-Str. 20a  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel.: 07731-799530 · Fax 07731-7995322

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:  
**Info Kommunal** Verlags-GmbH  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,  
E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: gabriele.hering@  
info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info  
Kommunal (siehe oben)  
**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Bargaen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage:** 10.810

**Amtsblatt nicht erhalten?**  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



- ERDBAU • ABRUCH • TRANSPORT
- HOCHBAU • RENOVIERUNG • UMBAU
- SCHAL- UND BETONARBEITEN
- INGENIEURBAULEITUNG- UND BAUÜBERWACHUNG




**WEITERE DIENSTLEISTUNGEN**

- FLÄCHENRÄUMUNG
- FORSTMULCHEN
- STOCKFRÄSEN
- REKULTIVIERUNG
- RENATURIERUNG
- REISIGZERKLEINERUNG

**STREIT**  
Thayngerstr. 35 ☎ +49 151 70242094  
D-78244 Gottmadingen-Ebringen ☎ +49 172 9292305  
christian.streit@web.de ☎ +49 7739 1308

# Bauen - Renovieren - Sanieren

Anzeige

## Neuer Look mit Innenraumfolierung

Oberflächen können schnell neu gestaltet werden

**Hegau.** Neue Einrichtungsflächen ohne Neukauf, Schmutz und Lärm? Es klingt fast zu schön, um wahr zu sein - funktioniert aber. Zumindest dann, wenn man das mit einer Möbel-

und Innenraumfolierung verwirklicht. Oft erreicht man schon bei kleinen Flächen eine schöne Wirkung. Doch individuellen Ideen sind auch in größeren Maßstäben fast keine Gren-

zen gesetzt: Fensterbänke, Küchenfronten, Empfangstheken, Türen, einzelne Möbel und selbst Böden und Wände kommen dabei in Betracht. Der Resimdo-Montagepartner Marco

Parente FolienVerlegung, der schon seit mehr als einem Jahr diese Technik anbietet, steht hierbei für eine kostenlose und unverbindliche Beratung gerne zur Verfügung.



So sah die Küche vorher aus.

Fotos: Parente



Das Ergebnis kann sich sehen lassen.

**Marco Parente FolienVerlegung**

- \* Raum- und Möbelfolien
- \* Scheibentönung
- \* Sichtschutz
- \* Blendschutz
- \* Hitzeschutz
- \* UV-Schutz
- \* Splitterschutz

...und wann darf ich Ihnen eine Folie aufs Glas kleben?

**0163-7273683 | info@mpfv.de**

**mpfv.de**

### Kommen Sie ins Team!

#### Service-Techniker (m/w/d)

- Garagentore - Antriebe - Haustüren - FH-Türen

#### Bodenleger/Raumausstatter (m/w/d)

- Parkett - Vinyl - Kork - Teppich



[www.schelle-singen.de](http://www.schelle-singen.de)

**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter

Singen Süd  
Industriestraße  
**07731/5991-46**

[Jobs@schelle-singen.de](mailto:Jobs@schelle-singen.de)

so will ich leben

**Pellets muss man verstehen.**

**Antistaub-Holzpellets**  
Das Original von **LEY**

Ley Mineralöl GmbH, Konstanz  
**0 75 31/58 10-50, www.ley-gmbh.de**

### PLANUNG / MONTAGE / SERVICE

Alles aus einer Hand

Bis **45 %**  
**Förderung\***  
auf Ihre neue Pelletheizung.

#### BRAIK GmbH

Untere Gießwiesen 10  
78247 Hilzingen

Telefon: 07731 86 78 0

Web: [www.braik.de](http://www.braik.de)

\* bei Austausch einer Ölheizung

Anzeige

# Bauen - Renovieren - Sanieren

## Fenster austauschen lohnt sich

### Heizkosten senken und Fördermittel beantragen

**Hegau (md).** Alte Fenster mit einfacher Verglasung haben einen Wärmedurchgangskoeffizienten (U) von circa fünf bis sechs, je niedriger der U-Wert ist, desto besser. Schon eine Zweifachverglasung kann den Wert auf circa 1,4 bis 1,3 drücken, eine Dreifachverglasung sogar noch weiter. Dies ist besonders interessant, da laut der »Kreditanstalt für Wiederaufbau«, auch kurz KfW genannt, bis zu 20 Prozent der Raumwärme über die Fenster verloren geht. Dies funktioniert selbstverständlich auch andersherum. Ist es, gerade im Sommer, draußen sehr heiß, freut man

sich, wenn die Wärme draußen bleibt und die Räume drinnen angenehm kühl bleiben. Auch dies lässt sich mit neuen, modernen Fenstern weitaus einfacher bewerkstelligen.

Sie haben aber nicht nur Vorteile, was die Raumtemperatur angeht, neue Fenster sind auch beispielsweise mit stabiler Rahmenkonstruktion und abschließbaren Griffen deutlich größere Hindernisse für Einbrecher.

Zusätzlich haben mehrfach verglaste Scheiben den Vorteil, dass sie besser gegen Lärm schützen, was gerade an viel befahrenen Straßen und bei Flug-

lärm die Lebensqualität enorm steigert.

Auch klar ist, dass Fenster mit Doppel- oder Dreifachverglasung teurer sind als einfachverglaste Fenster. Laut der KfW muss man bei Doppelverglasung mit 290 bis 340 Euro rechnen, bei Dreifachverglasung sogar mit 340 bis 390 Euro pro Quadratmeter. Dies mag viele Interessenten zunächst abschrecken, doch die Investition lohnt sich schon nach wenigen Jahren, abgesehen von den vielen anderen Vorteilen, die mehrfach verglaste Fenster oder Türen bringen. Es ist äußerst sinnvoll, für energetische

Baumaßnahmen einen Experten heranzuziehen. Für ihn können bis zu 4.000 Euro Zuschuss extra als Fördermittel für seine Baubegleitung erhalten werden. Die Zuschüsse gibt es als Produkt »Energieeffizient Sanieren« entweder als Kredit bis zu 120.000 Euro für die Sanierung zum KfW-Effizienzhaus oder bis zu 50.000 Euro für Einzelmaßnahmen, oder als Zuschuss bis 48.000 Euro für die Sanierung zum KfW-Effizienzhaus oder 10.000 Euro für Einzelmaßnahmen. Attraktive Tilgungszuschüsse bei den Krediten von bis zu 48.000 Euro sind ebenfalls möglich.

**Elektrotechnik**  

**Wir suchen den  
passenden \***

**für unsere \***

\* Schalter \* Spannungsquelle

**Elektroniker**

(m/w/d)

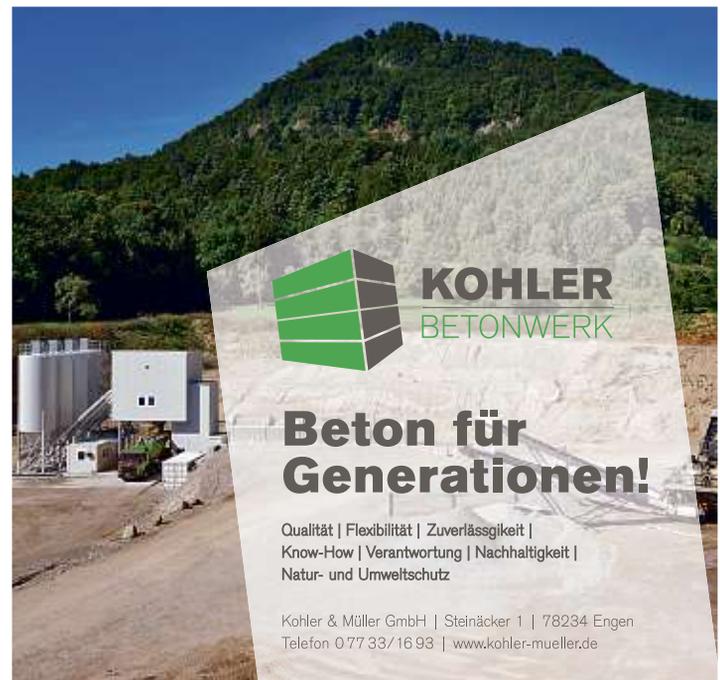
**Sie können unseren Stromkreis mit voller Leistung schließen und haben Lust auf neue spannende Schaltungen?**

Bewerben Sie sich unter:

**Elektrotechnik Schrödl**  
Kalkgrube / 78250 Tengen  
0 77 36 - 92 80-0

E-Mail: [Elektrotechnik-Schroedl@t-online.de](mailto:Elektrotechnik-Schroedl@t-online.de)

**INNUNGS  
BETRIEB**



**KOHLER  
BETONWERK**

**Beton für  
Generationen!**

Qualität | Flexibilität | Zuverlässigkeit |  
Know-How | Verantwortung | Nachhaltigkeit |  
Natur- und Umweltschutz

Kohler & Müller GmbH | Steinacker 1 | 78234 Engen  
Telefon 0 77 33/16 93 | [www.kohler-mueller.de](http://www.kohler-mueller.de)



Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann!

gut und günstig

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

**Friedbert Blersch e.K.**  
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
[www.blersch-insektenschutz.de](http://www.blersch-insektenschutz.de)  
E-Mail: [Info@blersch-insektenschutz.de](mailto:Info@blersch-insektenschutz.de)

# Für ein schöneres Zuhause

## Rein in den Frühling und Sommer

So werden Balkon und Terrasse auf die wärmere Jahreszeit vorbereitet

**Hegau.** Der Frühling ist da! Und mit ihm endlich wieder eine entspannte Zeit auf Balkon und Terrasse. Doch bevor die Gartenmöbel herausgeholt und der Grill wieder aufgestellt werden kann, ist eine gründliche Reinigung notwendig. Für die Reinigung der Garten- und Balkonmöbel aus Kunststoff eignen sich spezielle Kunststoffpflege-

mittel, denn sie entfernen nicht nur hartnäckigen Winterschmutz, sondern pflegen zudem das Material und verleihen ihm neuen Glanz. Auch Polsterauflagen können jetzt eine Erfrischungskur gebrauchen. Wer seine Polster nicht waschen kann, greift einfach auf spezielle Polsterreiniger zurück. Zusätzlich lassen sich die Sitz-

kissen gegen plötzliche Regenschauer oder verschüttete Getränke gut mit einem Imprägnierspray schützen. Ein Graphit-Multiöl schmiert und pflegt Metallteile von Gartentor, Hollywoodschaukel oder Kinderwippe, schützt nachhaltig vor Feuchtigkeit und Korrosion und wirkt gegen Quietsch- sowie Knarrgeräusche. Für die Pflege

der Markise eignet sich ein Silikon-spray, denn viele bewegliche Teile des beliebten Sonnenschutzes sind aus Kunststoff oder kunststoffummantelt. Bei allen Möbeln und Geräten die Wartungsempfehlung des jeweiligen Herstellers beachten. Zum Schluss wird noch das Herzstück einer jeden Terrasse auf Hochglanz gebracht: der Grill.

www.sauter-putz-farbe.de

**SAUTER**  
PUTZ & FARBE | GERÜSTBAU | HERBERÜHNEN

**DEKORATIVE RAUM-  
GESTALTUNG  
MIT PUTZ & FARBE**



SAUTER GMBH | Carl-Benz-Straße 8 | D 78224 Singen | T. 0 77 31 / 926 11 90

### Garten- und Landschaftsbau

78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon: 0152 / 27 66 21 62

**Gartenpflege/Neuanlagen und  
Umgestaltung. Hausmeisterdienste,  
Pflasterung, Bepflanzung.**

**Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.**

Ihr Partner für **Baustoffe** **Fliesen** **Sanitär** **Heizung**

#### DACHLÖSUNGEN

Koramic gibt den Dächern ein Gesicht - mit vielen Farbtönen und Oberflächen sowie einem perfekten System für Sturmsicherheit. Gib't's auch hier bei uns!!



© Eurobaustoff / wienberger

**FX RUCH**  
ALLES RUND UMS BAUEN

FX Ruch KG  
Industriestr. 11-15, 78224 Singen  
Tel. 07731 / 592-0  
www.fxru.ch.de, info@fxru.ch.de



www.fxru.ch.de

# Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster  
Holz-Fenster  
Holz/Alu-Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz

Jahnstraße 20 • 78224 Singen - Überlingen a. R. • Tel. 07731/93500 • www.fensterbau-lauber.de

Anzeige

# Wohlfühlen in Haus und Garten

## Sehnsucht nach Grün und nach Garten

### Gartenfachmann hat gute Ideen für den Traumgarten

Hegau (her). Gerade in Pandemiezeiten brauchen die Menschen als Ausgleich zum Alltag einen Rückzugsort. Das Zuhause gewinnt daher noch mehr an Bedeutung.

Bei der Einrichtung im Innenraum werden Design und Gemütlichkeit schon länger als wichtige Faktoren angesehen. In Zeiten von urbaner Verdichtung haben immer mehr Menschen auch Sehnsucht nach Grün und nach Gärten - und wenn sie noch so klein sind. Nischengärten, Hofgärten und Terrassengärten sind deshalb stark im Kommen.

Kleine Gärten gestalten ist nicht einfach, denn oft ist große Wirkung auf kleinem Raum gewünscht. So sollen sogar Feuer-

platz, Gemüsebeete und Wellnessbereiche Platz finden. Für den kleinen Traumgarten sind gute Ideen vom Gartenfachmann gefragt.

Die Natürlichkeit kehrt zurück in den Garten. Unter diesen Leitsatz lassen sich die meisten der Entwicklungen stellen, die zwischen Terrassentür und Gartenzaun Einzug halten.

Diese wiedererwachte Liebe zur Natur hat viele Facetten. Die Formen werden weicher, die Pflanzungen naturnäher (Foto). Natursteine und üppige Stauden gestalten die kleinen Oasen für die Auszeit.

Auch die Selbstversorgung mit eigenem Gemüse und Obst und die artgerechte Kleintierhaltung sind im Trend.



Bild: pixabay



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEIN-TECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir:

- WKS Isoliermeister für Angebotsabgabe, Baustellenüberwachung
- WKS Isoliermonteur (gelernt oder angelernt)
- WKS Montagehelfer (mit FS Klasse B)
- WKS Subunternehmer (Isogenopak)
- WKS Brandschutzfachkraft
- Blechner/Klempner für Lüftungskanalverkleidungen (SLV + Alu)

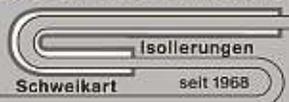
Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

**Schweikart Isolierungen**

Riedheimer Straße 2  
78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 - 6 53 76

Email:  
info@schweikart-isolierung.de

**Schweikart**



**Rohrisolierungen  
Brandschutzisolierungen**



**Einbauschränke  
und Gleittüren**

Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenausbau  
**Lang**

Ostlandstraße 2  
78234 Engen

Tel.: 0 77 33 - 68 06

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihr Spezialist für  
**maßarbeit**  
Individualität

[www.schreinereilang.de](http://www.schreinereilang.de)

## Wir sind das Tor

Garagentor von **HÖRMANN**

Inklusiv elektrischem Torantrieb

9 verschiedene Farben  
4 verschiedene Größen  
Torblatt 42 mm stark  
Hohe Wärmedämmung  
Sehr geräuscharm  
Über 100 Jahre Erfahrung



Alle zum Preis von **949,- €**

**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
[www.schelle-singen.de](http://www.schelle-singen.de)

Singen Süd  
Industriestraße  
07731/5991-0

# Garten Krafft

Gartenpflege und Gartenbau mit Hingabe & Erfüllung

„War alles super – vielen Dank :-)  
Die beiden Arbeiter haben wirklich geschuftet.  
Ein hohes Lob an die beiden.“  
*Frau F., Engen*

„Ein sauberes, korrektes Unternehmen!“  
*Herr B., Engen*

„Sie haben sehr freundliche und anständige Mitarbeiter.  
Ein Kompliment!“  
*Frau M., Engen*

„Entspricht allgemein unseren Vorstellungen.“  
*Frau B., Engen*

„Einfach weiter so, super Preis-Leistung und super Service!“  
*Frau L., Mühlhausen*

„Sehr gute Ausführung der Arbeiten!“  
*Frau G., Aach*

„Ein super, kompetenter Chef mit einem Spitzenteam.“  
*Frau H., Engen*

„Wir haben uns dieses Jahr den Traum von einer schönen  
Holzterrasse erfüllt. Herr Krafft und sein Team haben schnell  
und vor allem sauber gearbeitet. Nächstes Jahr geht es weiter  
und wir beauftragen natürlich wieder GARTEN KRAFFT.“  
*Frau H., Gottmadingen*

Diese Zitate entnahmen wir aus unserem Kundenbewertungsbogen  
unter Berücksichtigung folgender Kriterien:

Qualität der handwerklichen Leistungen  
Zuverlässigkeit und Terminabsprache  
persönlicher Umgang  
Preistransparenz  
Erreichbarkeit  
Sauberkeit

  
Vertriebspartner

  
Markus Krafft, Geschäftsführer

## BUND-Ortsgruppe Engen/ Mühlhausen-Ehingen

### Tipps für Insekten im Frühjahr

**Engen.** Der BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland), Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen, möchte ermutigen, den Garten oder Balkon insektenfreundlich zu gestalten.

Das Insektensterben ist in aller Munde. Überall gehen die Bestände von Insekten dramatisch zurück. Besonders sind davon Wildbienen gefährdet.



Es gibt viele Möglichkeiten, den Balkon oder den Garten insektenfreundlich zu gestalten. Die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen gibt dazu zahlreiche Tipps.

*Bild: Geiger-Frischbier*

Jeder kann mithelfen, egal ob man einen Balkon oder Garten besitzt. Wildbienen brauchen geeignete Nistmöglichkeiten, Material für den Nestbau und natürlich ein ausreichendes Blütenangebot. Sie sammeln Pollen und Nektar für ihren Nachwuchs. Bis zu 100 Blüten muss ein Wildbienenweibchen besuchen, um genug Nahrung für einen einzigen Nachkommen zu sammeln.

»Nehmen Sie für Ihren Garten pollenreiche, einheimische Blumen«, empfiehlt die BUND-Ortsgruppe. Man kann auch seine Küchenkräuter blühen lassen. Wildbienen mögen Thymian, Rosmarin, Majoran, Borretsch oder Salbei.

»Legen Sie eine Blumenwiese an, wo es möglich ist. Mähen Sie zweimal im Jahr und nicht vor Juni. Pflanzen Sie Bäume oder Beerenbüsche an - wie Apfel, Birne, Kirsche, Johannis- oder Stachelbeere. Machen Sie einen Bogen um Pestizide, sie schaden der Natur, und erfreuen Sie sich an einem insektenreichen Garten, die Insekten und Ihr Garten werden es Ihnen danken«, so die BUND-Ortsgruppe.

# Literatur statt Landesgartenschau

## Buchtipps zur Stadt Überlingen von der Stadtbibliothek Engen

**Engen.** Viele Gartenfreunde warten sehnsüchtig auf die Eröffnung der Landesgartenschau. Wer doch endlich einen genaueren Blick auf das völlig neu gestaltete Gelände in Überlingen werfen möchte, dem sei der kleine Bildband »Blühendes Überlingen« empfohlen, erschienen im Gmeiner Verlag 2020.

Krimi-Freunde können sich gruseln beim »Mondblumenrätsel« von Christine Rath und Dieter Jaeschke. Was geschah in einer dunklen Neumondnacht am Überlinger See? Der Sommer ist heiß, auch noch am späten Abend: Wie schön, dass sich die Schüler einer 10. Klasse auf der lang ersehnten Abschlussfahrt am See erfrischen können. Nur die 17-jährige Lola hat andere Pläne. Doch nach einem heimlichen Rendezvous mit einem Unbekannten kehrt sie nicht in die Jugendherberge zurück. Die verzweifelte Lehrerin rufen die Polizei, die bald Blutspuren und einen Schuh von Lola finden. Alarmierend, dass an der gleichen Stelle kurz zuvor ein anderes Mädchen überfallen wurde. Lola bleibt verschwunden. Nach tagelanger Suche wird auf dem Gelände der Gartenschau ein Grab gefunden, geschmückt mit den so seltenen Mondblumen - und daraus ragt eine Hand. Liegt in diesem Grab etwa die vermisste Lola?

Doch »Mondblumenrätsel« ist kein Krimi im üblichen Sinn, liest man doch im Prolog: »1975 Groß Glienicke, DDR - ... Sie (Jochim und Hanna) wurden zu Staatsfeinden erklärt ... Ihr gemeinsames Leben, ihr gemeinsamer Traum war vorbei...«. Und in der Widmung ist zu lesen: »Im Gedenken an Onkel Egon und seine Zeit in Groß Glienicke«. Gespannt darf man sein, wie das Autoren-Duo diese beiden Handlungs- und Zeitebenen miteinander verbindet. Die Autorin Christine Rath betreibt mit ihrer Familie ein kleines Hotel am See und findet durch die vielen interessanten Begegnungen immer neue Ideen für ihre zahlreichen Bücher. Ihr Ehemann und Co-Autor Dieter Jaeschke stammt von der Nordsee. Nach Tätigkeiten als Reedereikaufmann und Seespediteur in London wechselte er zur Polizei in Berlin, studierte an der dortigen Hochschule für Wirtschaft und Recht und war 35 Jahre lang bei der Kripo tätig. Inzwischen lebt Jaeschke seit sieben Jahren am Bodensee. Auch dieser Krimi ist im Messkircher Gmeiner Verlag erschienen, ebenso wie ein Buch der völlig anderen Art: »Überlingen literarisch - ein Spaziergang durch die Jahrhunderte« von Siegmund Kopitzki und Waltraud Liebl mit Zeichnungen

von Andrea Zaumseil. Dieses Buch vereinigt mehr als 100 Autoren und Texte aller Gattungen von »Einheimischen, Zugezogenen, Reisenden, Flüchtlingen oder Freunden des Bodensees«. Der lange Spaziergang führt durch die Zeiten vom 13. bis ins 21. Jahrhundert. Dabei wird jeder Autor kurz vorgestellt und dann mit einem zur Stadt Überlingen und dem See passenden Text charakterisiert. Ein wunderbares Buch für alle, die mehr über literarisches Schaffen am See erfahren wollen.

Siegmund Kopitzki ist bestens bekannt als langjähriger Kulturredakteur des Südkuriers. Seine Frau Waltraud Liebl, geboren in Singen, leitete mehrere Jahre das Kulturamt der Stadt Konstanz. In der Stadtbibliothek Engen präsentierte sie sich als einfühlsame Moderatorin bei der Lesung von Usamah Al Shahmani »In der Fremde sprechen die Bäume arabisch«.

Das Ehepaar Liebl / Kopitzki hat 2014 das Lesebuch zum Konstanzer Konzil »Die Gans ist noch nicht gebraten« (ebenfalls Gmeiner Verlag) herausgegeben.

Zu beziehen sind die Buchvorschläge über die Buchhandlung am Markt Engen, Tel. 07733/5789, oder andere Buchhandlungen.

*Jutta Pfitzenmaier*



**Nach dem gelungenen Probelauf** in der vergangenen Woche, bei dem die Notbetreuungskinder zur freiwilligen Testung eingeladen waren, konnte die Grundschule Welschingen am Montag allen 46 negativ getesteten Kindern aus Klasse 2 und 4 den Unterricht in Präsenz ermöglichen. Dem großen Einsatz des Schulleiters Markus Oppermann sowie den vielen helfenden Händen aus dem Kollegium und der Elternschaft ist es zu verdanken, dass eigens für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Welschingen ein Testzentrum in der Hohenhewenhalle eingerichtet werden konnte. Somit kann auch mit der nun geltenden Testpflicht für die Kinder Wechselunterricht angeboten werden.

*Bild: Samyn*

## Gastfamilien gesucht

Stiftung Liebenau Teilhabe bietet fachliche Begleitung

**Hegau.** Auch in Corona-Zeiten brauchen Menschen mit Behinderungen Gastfamilien, in denen sie gut begleitet leben können. Gesucht werden daher Familien oder Einzelpersonen, die ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei haben. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Gastfamilie sollte Freude am Umgang mit Menschen mit Behinderungen haben und sich vorstellen kön-

nen, ein Kind, einen Jugendlichen oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Fachkräfte der Stiftung Liebenau sorgen für eine dauerhafte Begleitung durch den Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Infos unter: Stiftung Liebenau, Betreutes Wohnen in Familien (BWF), Tel. 07731/596962, [www.stiftung-liebenau.de/teilhabe](http://www.stiftung-liebenau.de/teilhabe).



**Verabschiedung an der Grundschule Engen:** Am vergangenen Freitag fand die Verabschiedung der langjährigen Jugendbegleiter Karin und Dieter Harter statt. Dieter Harter war fast sieben Jahre und Karin Harter knapp zehn Jahre in der Hausaufgabenbetreuung an der Grundschule Engen tätig. Aufgrund der Coronapandemie stellen sie nun ihre Tätigkeit verständlicherweise ein. Schulleiter Holger Laufer bedankte sich herzlich, auch im Namen des gesamten Personals der GSE, für ihre langjährige Treue und gewissenhafte Arbeit über all die Jahre und überreichte ihnen zum Abschied ein kleines Präsent. *Bild: Grundschule Engen*



**Corona-Schnelltests für Grundschüler:** Am Montag, startete an der Grundschule Engen wieder eine neue Phase mit verschärften Coronamaßnahmen. Alle Klassen befinden sich ab diesem Zeitpunkt im Wechselunterricht. Das bedeutet, jede Klasse ist in zwei Hälften geteilt: Eine Woche hat Gruppe »Blau« Unterricht nach Stundenplan, während Gruppe »Gelb« im Homeschooling ist, und anschließend umgekehrt. Neu ist hierbei jedoch, dass sich alle Kinder und das gesamte Personal zweimal wöchentlich vor dem Weg in die Schule testen müssen. Dazu konnten alle Beteiligten am vergangenen Freitag für die nächsten zwei Wochen mit Testkits ausgestattet werden. Diese Tests führen die Schülerinnen und Schüler sowie das Personal der Grundschule Engen jeden Montag und Mittwoch zu Hause vor Schulbeginn durch. Nur wer ein negatives Testergebnis nachweisen kann, darf das Schulhaus betreten.

*Bilder: Grundschule Engen*

## Anmeldung von Wildschäden

Frist muss eingehalten werden

**Engen.** Am 1. April 2015 ist in Baden-Württemberg das Jagd- und Wildtiermanagementgesetz (JWMG) in Kraft getreten. Dieses Gesetz hat auch für die Landwirte beim Verfahren des Wildschadenersatzes Neuerungen gebracht. Nach wie vor muss die geschädigte Person den Schadensfall binnen einer Woche, nachdem sie von dem Schaden Kenntnis erhalten hat, bei der Gemeinde, auf deren Gemarkung das beschädigte Grundstück liegt, anmelden. Die Stadtverwaltung bescheinigt der geschädigten Person die Anmeldung des Wildschadens. Sie gibt die Anmeldung unverzüglich dem Jagdpächter bekannt. Die Anmeldung des Wildschadens bei der Stadt

dient lediglich der Festhaltung der gesetzlich festgelegten Wochenfrist nach Bemerkung des Schadens.

Das amtliche Schlichtungsverfahren durch die Gemeinden wurde abgeschafft. Der Geschädigte und der Jagdberechtigte müssen versuchen, sich einvernehmlich zu einigen oder den gerichtlichen Weg einschlagen. Das Formular zur Anmeldung eines Wildschadens steht auf der Homepage der Stadt Engen, [www.engen.de](http://www.engen.de), im Formularservice unter »Sonstiges« zur Verfügung. Selbstverständlich kann der Wildschaden auch telefonisch zur Niederschrift bei der Stadt Engen, Stadtkämmerei, Telefon 07733/502-225, angemeldet werden.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

*Mediterranica*  
**DAS FEINKOSTHAUS  
IN ENGEN**

Im Hugenberg 27, 78234 Engen

[info@mediterranea.de](mailto:info@mediterranea.de)

Tel. 07733-2011 oder 0171-8142149 (Info-Nr.)

Freitag 9–17 Uhr, Samstag 8–13 Uhr

Zu Beginn der Spargelsaison sind wir vorerst immer freitags von 9.00–17.00 Uhr und samstags von 8.00–13.00 Uhr für Sie da.

Mit Beginn der Saison Kaiserstühler Erdbeeren erweitern wir dann unsere Öffnungszeiten.

**Info-Telefon: 0171 8142149**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Eva und Günter**

## Mitgliederversammlung erneut verschoben

TV Engen plant Versammlung jetzt am 22. Juli

**Engen.** Aufgrund der anhaltend hohen Infektionszahlen hat sich die Vorstandschaft des Turnvereins Engen 1847 dazu entschlossen, die gemäß dem Protokoll der letztjährigen Versammlung auf den 25. März angesetzte Jahreshauptversammlung erneut in Richtung Sommer zu verschieben. Neuer Termin ist der 22. Juli um 20 Uhr im Foyer der Großsporthalle. Sollte aufgrund der Raumsituation die Versammlung nicht im Foyer stattfinden dürfen, würde diese gegebenenfalls in die Hohenhewenhalle Welschingen

verlegt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Satzungsänderungen und Neuwahlen. Die Vorstandschaft bittet die Mitglieder schon jetzt darum, sich den Termin frei zu halten, in der Hoffnung, dass die Versammlung dann auch stattfinden kann.

Bis dahin wird der eingeschränkte Trainingsbetrieb vorerst über die Online-Angebote aufrechterhalten. Infos und Anmeldungen hierzu gibt es in der Geschäftsstelle unter Telefon 07733/9771847 oder auf der Homepage [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

## Historische Zeitungen im Hegau

Online-Vortrag des Hegau-Geschichtsvereins  
über Digitalisierungsprojekt historischer Zeitungen

**Hegau.** Der Hegau-Geschichtsverein lädt am Donnerstag, 22. April, um 19.30 Uhr zu einem Online-Vortrag über das Digitalisierungsprojekt historischer Zeitungen aus der Region ein. Im Hegau existierte bis 1933 eine überaus lebendige Presse-landschaft mit eigenen Tageszeitungen in Engen, Stockach, Radolfzell, Konstanz und Singen, deren politische Ausrichtung von nationalkonservativ über katholisch-liberal bis sozialdemokratisch reichte. Dieser reiche Schatz des Kulturerbes soll nun digitalisiert werden. Die Stadtarchive Konstanz und Stockach sowie das Kreisarchiv Konstanz hatten mit ihrem Antrag um finanzielle

Förderung Erfolg: Die Projektarbeit ist angelaufen und die ersten Zeitungsbände sind bereits gescannt. Ziel ist es, die historischen Zeitungen in der hiesigen Region online zu präsentieren und so den Zugang zu diesen bedeutenden Quellen deutlich zu erleichtern.

Kreisarchivar Dr. Friedemann Scheck und der Stockacher Stadtarchivar Johannes Waldschütz stellen das Projekt in ihrem Vortrag erstmals der Öffentlichkeit vor.

Interessierte können sich über die Homepage [www.hegau-geschichtsverein.de](http://www.hegau-geschichtsverein.de) (Digitale Vorträge) anmelden und erhalten dann einen Link, um am Vortrag kostenlos teilzunehmen.



**Die Lesespaß-Tasche** »Gute Nacht, Gorilla!« hat sich Amelie Wöhrstein aus der Stadtbibliothek ausgeliehen und mit ihrem Bruder zwei richtig schöne Meerschweinchen - sogar mit Gehege und Möhre - gebastelt. Da die Veranstaltungsreihe »Mit Zwei dabei!« momentan nicht stattfinden kann, können Eltern in der Stadtbibliothek für ihre zwei- bis dreijährigen Kinder als Alternative eine Lesespaß-Tasche ausleihen. Darin enthalten sind ein Bilderbuch, Spielideen und ein kleines Bastelset. Das Selbstgebastelte darf natürlich immer behalten werden. Zur Ausleihe gibt es folgende Lesespaß-Sets: »Lenas Laden«, »Der allerbeste Platz«, »Tupfst du noch die Tränen ab?«, »Der Wal nimmt ein Bad« und »Gute Nacht, Gorilla!«. Die Taschen können nach vorheriger Reservierung per E-Mail an [stadtbibliothek@engen.de](mailto:stadtbibliothek@engen.de) oder unter Telefon 07733/501839 an der Eingangstür der Stadtbibliothek zu folgenden Zeiten abgeholt werden: Dienstag 10 bis 12 Uhr oder Donnerstag 15 bis 17 Uhr. Nähere Infos auch unter <https://bibliotheken.kivbf.de/engen/Aktuelles>.

Bild: Stadt Engen

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

Ihr ☺ Saeco-Spezialist  
**coffee  
and more** 

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Phillips  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

  
**Dielenhof**  
Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 07733/8851  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- Grillfleisch vom Rind und Schwein
- Bärlauchbratwürste, Grillwürste
- Lachsschinken, Bauernschinken, Rinderschinken
- Frischer Spargel, Saisongemüse

**Mittwoch 28.04.21 zusätzlich  
von 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr geöffnet**

Öffnungszeiten:

Di. 8.00–12.00 Uhr; Do. 8.00–12.00 Uhr u. 14.00–18.00 Uhr;  
Fr. 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr; Sa. 8.00–12.00 Uhr



**Die Kinder der Kinderkrippe** »Im Baumgarten« bedanken sich für die schönen Holzpferde, die durch zwei Geldspenden angeschafft werden konnten. Einen Teil der Spende gab es von der Volksbank für das Christbaumschmücken 2020, der andere wurde von Fr. Bucherer (Mutter eines Kindes) übernommen. »Vielen Dank für dieses tolle Rollenspiel-Material«, so die Kinder und das Team. *Bild: Kinderkrippe Baumgarten*

## Wechsel an der »LIGA«-Spitze

**Christian Grams übernimmt den Vorsitz der »LIGA der freien Wohlfahrtspflege« im Landkreis Konstanz**

**Hegau.** Turnusgemäß wechselt der Vorsitz der »LIGA der freien Wohlfahrtspflege« im Landkreis Konstanz. Für die nächsten zwei Jahre übernimmt Christian Grams, Geschäftsführer des Diakonischen Werkes im Evangelischen Kirchenbezirk Konstanz, die Aufgabe. Die »LIGA der freien Wohlfahrtspflege« versteht sich als Sprachrohr der Wohlfahrtsverbände. Sie ist ein Zusammenschluss der Arbeiterwohlfahrt (AWO), der beiden Caritasverbände Konstanz und Singen-Hegau, des Deutschen Roten Kreuzes, der Diakonie, des Paritätischen und des Zentralrats der Juden im Landkreis Konstanz. Das Ziel ist es, mit einer starken Stimme die Belange von hilfsbedürftigen und sozial benachteiligten Menschen im Landkreis zu vertreten. Grams übernimmt den Vorsitz von Matthias Ehret, Vorstand beim Caritasverband Konstanz, der sich vor allem mit den Themen Digitalisierung in der sozialen Arbeit, Flucht und Migra-

tion, Langzeitarbeitslosigkeit, bezahlbarer Wohnraum und Inklusion beschäftigt hat. Christian Grams gibt folgende Arbeitsschwerpunkte für die kommenden zwei Jahre an: »Wir müssen uns jetzt vor allem um die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den sozialen Bereich kümmern. Die Krise fordert die Verbände und benachteiligte Menschen in besonderer Weise, natürlich sollen daneben auch die von Ehret bearbeiteten Themen weitergeführt werden«. Unterstützung erhält Grams dabei von Wolfgang Heintschel, Vorstand beim Caritasverband Singen-Hegau. Er übernimmt ab sofort den stellvertretenden Vorsitz und somit die Vertretung. Gemeinsam werden Grams und Heintschel die Anliegen der »LIGA« in den Gremien und Ausschüssen der Kommunen und des Landkreises vertreten. Die bewährte und gute Zusammenarbeit der »LIGA« mit dem Landkreis und den Städten und Gemeinden wollen sie fortführen.

## Österliche Orgelvesper

**Am Sonntagabend in der Stadtkirche St. Nikolaus in Aach**

**Hegau.** Am Sonntag, 25. April, findet um 18.30 Uhr eine österliche Orgelvesper in der Stadtkirche St. Nikolaus in Aach statt. Eine Vesper eignet sich gut, um die vielfältigen Klangmöglichkeiten der Aacher Orgel zu zeigen. Michael Risch, hauptamtlicher Organist der Basilika Neu St. Johann im Toggenburg, um-

rahmt und untermalt die Vesper mit den vier Sätzen aus Mendelssohns berühmter B-Dur-Sonate für Orgel. In Zeiten, in denen die Gemeinde nicht singen darf, eröffnen sich ganz neue kirchenmusikalische Möglichkeiten, um Gottes Kraft zu spüren und die österliche Botschaft in die Herzen aufzunehmen.

## Unsere Welt im Klimawandel

**Katholisches Bildungswerk bietet am 21. April einen Online-Vortrag mit Professor Rainer Luick**

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt heute, Mittwoch, 21. April, um 19.30 Uhr zu einem Online-Vortrag über den Klimawandel ein. Der Referent Rainer Luick ist Professor für Natur- und Umweltschutz an der Hochschule Rottenburg und hervorragender Kenner des Hegau. Er stellt nach einer schonungslosen Bestandsaufnahme unmissverständliche Forderungen an die Gesellschaft. Nach seiner Ansicht träfen sich zwar die Politiker auf großen Konferenzen mit zehntausenden Teilnehmern,

doch es fehle am Willen zum Handeln. Er fordert auf, nichts unversucht zu lassen, um positive und wirkungsvolle Lösungsansätze anzuregen und vor allem umzusetzen. Es gehe um die Erde insgesamt, die unser Zuhause sei und von der wir nicht flüchten könnten. Sie würde uns loswerden, wenn sich die Menschen nicht rasch zu einem pfleglichen Umgang mit ihr bekennen. Der Vortrag ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Zugang über die Homepage [www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de), dann zu Bildungswerk.

## 20. Nightfever Special

**Am 24. April in Konstanz mit Livestream-Übertragung**

**Hegau.** Am 24. April findet das nächste Nightfever Special in Konstanz in der Dreifaltigkeitskirche (City Kirche), Rosgartenstraße 25, statt. Unter strengen Corona-Sicherheitsmaßnahmen und mit begrenzter Besucherzahl wird gemeinsam Gott gedankt und Eucharistie gefeiert. Um 18 Uhr wird Kooperator Martin Heine die Eucharistiefeier (Vorabendmesse) zelebrieren und predigen, von 19 bis 21 Uhr ist Nightfever: eucharistische Anbetung mit Gebet, Gesang, Gespräch. Messe und Nightfever werden von einer lokalen Gesangs- und Musikgruppe gestaltet. Junger Lobpreis und ru-

hige Anbetungsmusik laden ein, inne zu halten und sich von den Klängen berühren zu lassen. Um 21 Uhr wird zum Nachtgebet der Kirche (Komplet) eingeladen. Messe und Nightfever können ganzzeitig per Livestream unter <https://youtu.be/ousfyuM9gss> mitgefeiert werden. Wegen der begrenzten Besucherzahl lädt das Nightfever-Team alle Interessierten, besonders die Jungen und Junggebliebenen, zur Teilnahme per Livestream ein. Das nächste Nightfever findet vorbehaltlich am 26. Juni am selben Ort statt. Weitere Informationen: [www.nightfever.org](http://www.nightfever.org).

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

## Jubilare

- Frau Monika Buschbeck, Engen, 70. Geburtstag am 22. April
- Herr Günther Meister, Welschingen, 80. Geburtstag am 23. April
- Herr Wolfgang Mück, Engen, 70. Geburtstag am 24. April
- Herr Hans Laamann, Engen, 95. Geburtstag am 26. April
- Herr Lothar Martin, Anselfingen, 75. Geburtstag am 27. April
- Herr Karl Mayer, Engen, 70. Geburtstag am 28. April

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 24. April:** Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

**Sonntag, 25. April:** Apotheke Sauter, Ekkehardstraße 18, Singen, Telefon 07731/63035

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung  
**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis

12 Uhr, Tel. 07531/800-3311  
**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung, Tel. 07731/31138.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 0800 9480400.

# »Lass den Sonnenschein deiner Liebe über mir erstrahlen«

Geistlicher Impuls von Pastoralreferent Manfred Fischer

*Liebe Leserinnen und Leser!*  
 Vor ein paar Tagen las ich im »Te deum«, dem Stundengebet für den Alltag aus dem Kloster Maria Lach, ein wunderbares Gebet des indischen Dichters und Philosophen Rabindranath Tagore (1861-1941). Es ist so voller Hoffnung, poetisch und bildhaft. Wohltuend für die Seele. Tagore, der aus der hinduistischen Tradition kommt, zeichnet hier ein Gottesbild, das dem christlichen sehr nahe kommt. Gott als Gegenüber, als Freund, als Begleiter. Für mich steckt in diesem Gebet viel an österlicher Botschaft. Möge dieses Gebet uns gut tun und unsere Hoffnung stärken für die kommende Zeit:

*Herr, ich komme zu dir, dass deine Berührung mich segne, ehe ich meinen Tag beginne.*

*Lass deine Augen eine Weile ruhen auf meinen Augen.*

*Lass mich das Wissen um deine*

*Freundschaft mitnehmen in meinen Alltag.*

*Fülle meine Seele mit deiner Musik, mit deinem Frieden, mit deiner Freude.*

*Begleite mich durch den Lärm des Tages und lass den Sonnenschein deiner Liebe über mir erstrahlen.*

*Herr, lass im Tal meiner Mühen Früchte reifen in Fülle.*

*Rabindranath Tagore*  
 Wie wäre es mit folgender geistlichen Übung?

Ich bete dieses Gebet am Beginn des Tages. Aufmerksam gehe ich durch den Tag. Am Ende des Tages blicke ich zurück und schaue, wo ich Gottes Nähe und Segen erleben durfte. Ich bete das Gebet nochmals zum Abschluss des Tagesrückblicks. Wiederholung empfohlen!

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen Ihr Manfred Fischer, Pastoralreferent

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 24. April:**  
**Engen:** 17 Uhr Ital. Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Tengen:** 18 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 25. April:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit mit Erstkommunionkindern  
**Aach:** 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier  
**Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Zimmerholz:** 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium  
**Tengen:** 9 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium in der St. Georgskapelle - mit Anmeldung.

Auf Grund der strengen Vorgaben sind die Plätze in den Gottesdiensten begrenzt. Ein Ordnungsdienst hilft bei Fragen. Die Kirchen sind eine halbe Stunde vor Beginn zugänglich. Bei Gottesdiensten ist von den Gläubigen eine medizinische Maske zu tragen. Bitte beachten, dass pandemiebedingt die Pfarrbüros momentan für Besucher geschlossen sind. Zu den Öffnungszeiten sind die Büros jedoch telefonisch erreichbar.

**Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)**  
**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer

Gottesdienst. Verantwortlich: Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalische Gestaltung: Franz Meister, Piano.

Wichtiger Hinweis: nur begrenzte TeilnehmerInnenzahl möglich. Maskenpflicht während des gesamten Gottesdienstes (FFP2- oder medizinische Masken müssen getragen werden). Kein Gesang der Gemeinde.

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Da coronabedingt die Umluft-Heizung in der Kirche nur bis zum Gottesdienstbeginn und nicht während des Gottesdienstes betrieben werden darf, werden die GottesdienstbesucherInnen gebeten, sich entsprechend warm anzuziehen.

Laut aktueller Coronaverordnung müssen auch im Gottesdienst Medizinische Masken getragen werden, entweder FFP2- oder Medizinische OP-Masken.

**Gemeindetermine/Kreise:**  
 Aufgrund der aktuellen Situation finden im Moment keine Kreise statt.

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für  
Teilgebiete in Engen, Tengen, Hilzingen,  
Gottmadingen, Randegg und Ebringen:

**Roland Troll**  
*Kundenberater Vorwerk Kobold*  
78337 Öhningen  
Telefon: 0171 – 622 87 38  
roland.troll@kobold-kundenberater.de  
Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG  
Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal




**Wir haben für Sie geöffnet !!**  
Ihr Fachgeschäft für orthopädische Einlagen,  
Kompressionsstrümpfe und Bandagen

**GESUNDE BEWEGUNG  
BEGINNT BEI DEN FÜSSEN!**

Sensomotorische Einlagen für harmonische  
Bewegungsabläufe

Schicke und bequeme Schuhe von Weite F bis M von



**Ehinger** —  78224 Singen  
Gesunde Schuhe Hauptstraße 42  
Tel. 07731/62540

**STEINSTOCKER**  
QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH  
Grabmale & Naturstein



Friedrich-List-Str. 11  
78234 Engen-Welschingen  
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

**INFO  
KOMMUNAL**

**HEGAU  
KURIER**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733/996594 - 0  
Fax 07733/996594 - 5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Dachdecker Meister  
sucht Nebenbeschäftigung.**  
Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtungen  
Dachziegelreparaturen  
uvm.  
Telefon (Mobil): 017672602030

**WIR SUCHEN DICH!**  
Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen?  
Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für die Verteilung des Hegau-  
kuriers in Mühlhausen-Ehingen.  
**Bewirb dich online: [www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben)**  
Bei Fragen: 0800 999 5 666 / zusteller@psg-bw.de

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**

**JF Mietpark**  
Minibagger • Radlader • Rüttelplatte • Niveliergerät  
Betonmischer • Kleingeräte

**JF Baudienstleistungen**  
Wuhrstrasse 5 • 78267 Aach  
Mobil 01791063952



**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

**gesucht + gefunden**

**Zu verschenken**

**DVD Rekorder  
und sonstiges  
Elektrozubehör  
zu verschenken**  
Telefon: 07733 7203

**Zu verkaufen**

**Ampelschirm**  
Durchmesser 3 m,  
naturfarben, für 20 € zu verk.  
Telefon 07733-3603871

**Vermietungen**

**Stellplätze und Lagercontainer**  
in Zimmerholz zu vermieten  
Telefon: 0160 90150562

**Kleines Haus in Ehingen  
zu vermieten**  
1 Zimmer, ca. 24 m², Küche,  
Bad, Keller, Carport, Garten,  
KM 500 Euro  
Telefon: 07736/9249697

**Sonstiges**

**Wohnungsauflösung  
in Welschingen**  
Besichtigungstermine unter  
Telefon: 0160 166 71 82

**Familien-  
betrieb  
seit über  
50 Jahren**



**Heizung  
Sanitär  
Lüftung  
Service**

**KERSCHBAUMER**

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir zum baldmöglichsten Termin (m/w/d)

**Anlagenmechaniker/ServiceMonteure**

gerne auch als Quereinsteiger. Wir bieten ein kollegiales  
Umfeld, gute Entlohnung und Weiterbildungsmöglichkeiten,  
sowie einen langfristig sicheren Arbeitsplatz.



Besuchen Sie uns auf unserer  
Homepage [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung  
an unsere Geschäftsführerin  
Gabi Kerschbaumer  
Gerwigstr. 33 78234 Engen  
Tel. 07733-50587-0  
info@kerschbaumer.de

# VITAMINMARKT GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR  
SA 8 - 16 UHR  
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.  
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN  
BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 23.04.-29.04.21

- Spargel weiß** zum Tagespreis  
Deutschland, Breisgau / Bruchsal  
**AKTION: SPARGELSCHÄLMASCHINE**  
Unser Service für Sie, Montag und Dienstag gratis
- Eichblattsalat** Stück 1,50 €  
Insel Reichenau
  - Rettich (rot)** Bund 2,90 €  
Insel Reichenau
  - Bündner Splügen** 100g 2,59 €  
Bio-Hartkäse, (CH)
  - Cremeux de Bourgogne** 100g 2,99 €  
Weinbergkäse (Weichkäse), (FRA)
  - Grauburgunder** 0,75l 8,90 €  
"Spargelwunder", Insel Reichenau
  - Bardolino Charetto DOC** 0,75l 5,90 €  
Azienda Giarola, Venetien (ITA)



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 19.04.-24.04.21

- Biolachsfilet** 100g 2,99 €  
Gezüchtet in Schottland
- Rotbarschfilet** 100g 1,99 €  
Wildfang Island
- Eismeer Kabeljau-Loins** 100g 2,99 €  
Wildfang Grönland
- Steinbeißerfilet** 100g 2,19 €  
Wildfang Island
- Königsmatjes** 100g 1,99 €  
Die ersten neuen Matjes 2021
- Forellenmatjes** 100g 1,99 €  
Eigene Herstellung
- Stremellachs** 100g 3,49 €  
Eigene Herstellung
- Jakobsmuscheln** 100g 4,99 €  
Wildfang Frankreich



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 23.04.-29.04.21

- Rostbratwürstle** 100g 1,19 €  
Ideal für Grill und Pfanne
  - Honigschinken** 100g 1,69 €  
Mild gesalzen
  - Hausmacher Schwarzwurst** 100g 0,99 €  
Fein gewürzt
  - Pollo fino** 100g 1,09 €  
Natur und gewürzt
  - Schweinerückensteaks** 100g 1,09 €  
Natur und gewürzt
- |   |  |
|---|--|
| <b>Samstagsknaller:</b><br>24. April 2021               | <b>Mittwochsangebot:</b><br>28. April 2021             |
| <b>Färsensteaks</b><br>Aus der Hüfte<br>100g nur 1,99 € | <b>Cordon bleu</b><br>Pfannenfertig<br>100g nur 0,99 € |

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

**Turmstr. 30**  
**78234 Welschingen**  
**Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen ?

**Gutschein**

Für eine kostenlose und  
unverbindliche Bewertung!  
07731/98260

Ihr Immobilienprofi mit 30 Jahren Erfahrung!

## ÄRGER am PC ?

**Der Homeoffice Profi**

- Homeoffice Installation und Einrichtung
- Homeoffice zu günstigen Preisen
- Homeoffice sicher und schnell

- Firmennetzwerke
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

\*in unseren Räumen

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - info@pcke.de

FORTSCHRITT DURCH LEICHTIGKEIT.

DEINE ZUKUNFT IST GANZ LEICHT

BEWIRB DICH JETZT FÜR

DEIN DUALES STUDIUM ODER

DEINEN AUSBILDUNGSPLATZ

ALLE INFORMATIONEN FINDEST DU UNTER:

WWW.LEIBER.COM